

EXHIBITIONS
ART & CULTURE
THEATRE
CINEMA
MUSIC
PARTYZONE
KIDS
SPORT EVENTS
OTHERS
FORMATION

inside
events & culture

05
20
26



www.kallmuenz.it

SALZ BURGER STIER

INTERNATIONALER
RADIO-KABARETTPREIS
KURHAUS MERAN
22.+23.05.2026



P. 36

DANZA.
L'incessante lavoro
sul corpo di Anastasia
Kostner



S. 48

MUSIK.
Sängerin und
Songwriterin
Lonnika
im Gespräch



P. 46

FILM.
In arrivo al cinema
"Ting", dark fantasy
made in Alto Adige

gefördert von

Stiftung Fondazione
Sparkasse

sostenuto da

WIR STIFTEN
ZUKUNFT
PROMUOVIAMO
FUTURO

Carambolage 05/2026

kleinkunsttheater | piccolo teatro Silbergasse 19 via Argentieri • Bozen/Bolzano  

EINE PRODUKTION DER/UNA PRODUZIONE DEL CARAMBOLAGE



AUWATZN?!

▶ 08./09./14./15./16./20./21./22./23.05. _ 20:00

CABARET

Ein kabarettistischer Höllentrip 3.0/Un viaggio infernale cabarettistico 3.0 von/di PETER SCHORN.
Mit/con: EVA KUEN, LAURA MASTEN, FREDERICK REDAVID, PETER SCHORN & DANIEL PUPP

▶ 30.05. **IMPROTHEATER CARAMBOLAGE** _ 20:00

Tickets: Tel. 0471 981790 / www.carambolage.org



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Südtirol
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



Città di Bolzano
Stadt Bozen



BOLZANO
BOZEN
CITY OF
MUSIC



gefördert von
Stiftung Fondazione
Sparkasse
veranstaltet von

Publicare eventi e manifestazioni su InSide è semplice e gratuito: registratevi nel portale e inserite gratuitamente le vostre manifestazioni entro la chiusura redazionale!

Volete una maggiore visibilità? Promuovete online i vostri eventi, acquistate i nostri spazi pubblicitari o contattateci per realizzare un articolo pubbliredazionale.

Events im InSide zu veröffentlichen ist einfach und kostenlos: Meldet euch beim Portal an und gebt kostenlos eure Veranstaltungen innerhalb des Redaktionsschlusses ein! Wollt ihr eine größere Sichtbarkeit? Bewirbt eure Veranstaltungen online oder auf unseren Werbeflächen.

**Werbung & Promotion
Publicità e promozione**

**Günther Tumler
345 1270548
guenther@insidebz.net**

**Prossima chiusura redazionale
Nächster Redaktionsschluss** [21.05.2026]

www.inside.bz.it · e-mail: inside@inside.bz.it

InSide events & culture #275 · Maggio 2026 · anno/Jahr 24 nr. 05 reg. trib. bz nr. 25/2002 del/von 09.12.2002 · roc 12446 del/von 26.11.2005

In copertina/Titelseite: Salzburger Stier 2026

Mensile di informazione culturale distribuito gratuitamente in tutti i locali dell'Alto Adige · kulturelle Monatszeitschrift, in allen Lokalen Südtirols kostenlos verteilt · **tiratura/Auflage 10.000 copie-Kopien**

edito da/herausgegeben von: **InSide coop. soc./soz. Gen. · sede legale e redazione/rechtsitz und redaktion: via Louis Braille-Str. 4, 39100 BZ · dir. resp./press.verantwortlich: Dr. Paolo Florio · calendario eventi/eventskalender: Daniel Delvai, Ylenia Dalsasso, Martin Legame, Ilaria Gasperotti**

webmaster: **Gianni Albrighoni · redazione/redaktion: Ana Andros, Daniele Barina, Fabian Daum, Sibylle Finatzer, Adina Guarnieri, Alessandra Limetti, Bruno Maruca, Haimo Perkmann, Francesca Proietti Mancini.**
distribuzione/verteilung: **Carlos Torres Montenegro, Francisco Bridi, Daniel Scavone, Kevin Andreolli · stampa/druck: Alcione/Pixartprinting, via Galilei 47, 38015 Lavis (TN)**

Ringraziamo per il gentile sostegno:

Mit freundlicher Unterstützung von:



**Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE**



**STIFTUNG FONDAZIONE
SPARKASSE**

**Wir stiften Zukunft
Promuoviamo futuro**

inside events

06 Mostre · Ausstellungen

12 Calendario eventi · Veranstaltungskalender

inside culture

11 René Francisco: Còmplice - 21.2.–25.5.2026 [P.R.]

24 Theater im Wonnemonat.
Was der Mai auf den Bühnen bereithält

27 Anche in maggio tanti spettacoli interessanti in teatro in attesa dell'estate

30 Franziska Eggers Neue Zyklen
Von Gefühlen, Identitäten und toter Natur

32 Debutto discografico del bassista bolzanino Marco Perrone

34 Viel los in Tramin. Der Verein für Kultur und Heimatpflege

36 Anastasia Kostner - La danza e l'incessante lavoro sul corpo

39 Die Musik und Clubnacht mit DJs [P.R.]

40 Sapperlot 2026: Jugendtheater bringt die Welt nach Brixen - Il teatro giovanile porta il mondo a Bressanone [P.R.]

42 Upad e Cesfor: "Cura di cultura" per salute, benessere e comunità [P.R.]

45 LanaLive: Topographie des Fühlens · Topografie delle emozioni [P.R.]

46 Il dark fantasy made (anche) in Alto Adige

48 No pitch correction, please! Sängerin und Songwriterin Lonnika im Gespräch







50 Scialdi plu che n juech. Cie y chi ie pa la lia Trix? Na ciaculeda cun l president

Info







Le manifestazioni, le date e gli orari sono aggiornati al momento della stampa. La redazione non si assume alcuna responsabilità in merito alla correttezza delle informazioni pubblicate. I diritti d'autore dei testi e delle immagini appartengono ai relativi autori.

Veranstaltungen, Daten und Uhrzeiten sind zum Zeitpunkt des Druckes aktualisiert. Die Redaktion übernimmt keine Gewähr für die Richtigkeit dieser Informationen. Die Urheberrechte der eingetragenen Texte und Bilder gehören den jeweiligen Autoren.

Art & Culture

-  Conferenza · Vortrag
-  Presentazione libro / Letteratura · Buchvorstellung / Literatur
-  Lingue · Sprachen
-  Vernissage
-  Visita culturale / attività museale · Kulturelle Führung / Museum
-  Convegno · Tagung / Festival / tavola rotonda · Diskussionstisch








Theatre

-  Teatro tradizionale · Traditionelles Theater
-  Danza / Balletto · Tanz / Ballett
-  Cabaret · Kabarett
-  Teatro Musicale · Musiktheater / Musical
-  Opera · Oper
-  Altre esibizioni · Andere Aufführungen

Cinema

-  Film
-  Film d'animazione · Animationsfilm
-  Documentario · Dokumentarfilm
-  Film d'epoca · Vintage Film
-  Festival / Rassegna · Filmzyklus





Music



-  Classica · Klassik
-  Sacra · Geistliche Musik
-  Folk / Tradizionale · Traditionelle Musik
-  Jazz / Blues / World Music
-  Pop / Rock
-  Rap / Hip Hop / DJ
-  Electro / Alternative

Partyzone




-  Sagra / festa tradizionale · Dorrfest / Kirchtag / Almfest
-  Festa campestre · Wiesenfest / Ballo associazione · Vereinsball
-  Ballo scolastico · Maturaball
-  Open Air
-  Discoteca · Diskothek
-  DJ Set / Aperitivo Lungo

Kids







-  Teatro per bambini · Kindertheater
-  Formazione per bambini · Ausbildung für Kinder
-  Sport per bambini · Sport für Kinder
-  Cinema per bambini · Kinderkino

-  Festa per bambini · Fest für Kinder
-  Attività per bambini · Aktivität für Kinder





Sport events

-  Sport amatoriale / attività sportiva · Amateursport / Sportaktivität
-  Sport agonistico · Leistungssport
-  Evento sportivo · Sporthighlight

Others

-  Mercato / mercatino · Markt / Flohmarkt
-  Fiera · Messe
-  Enogastronomia · Önologonomie
-  Wellness
-  Folclore / Tradizione · Folklore / Tradition
-  Escursioni · Wanderungen

Formation

-  Corso · Kurs
-  Workshop
-  Conferenza / serata informativa · Vortrag / Informationsabend
-  Altro · Anderes

Il freepress Inside events & culture presenta una selezione degli eventi del mese in Alto Adige: trovi il calendario completo e sempre aggiornato online.

Inside events & culture präsentiert eine Auswahl an Veranstaltungen des Monats in Südtirol: den kompletten und stets aktualisierten Veranstaltungskalender findest du online.

Per assicurarti una **maggiore visibilità** promuovi il tuo evento online oppure acquista uno spazio pubblicitario!

Um dir eine **bessere Sichtbarkeit** zu gewährleisten, bewirb deine Veranstaltung online oder sichere dir eine Werbefläche!

> **Pubblicità e promozione · Werbung & Promotion:**

Günther Tumler guenther@insidebz.net · 345 1270548



Inside events & culture
Stay tuned!
Follow us on Facebook

rigenera

BY GENERAZIONI

La tua azione per l'Agenda 2030



Fino a 2.000€
per la tua micro-azione

Proponi la tua idea
entro il 29 maggio 2026!



PICCOLI PASSI PER GRANDI CAMBIAMENTI

www.generazioni.online/rigenera

ORGANIZED BY

YOUNG
INSIDE

inside
COOPERATIVA SOCIALE
SOCIALINNOVATIONSDIST

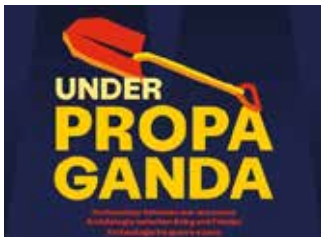
PROMOTED BY



SUPPORTED BY



[25-11-25 > 08-11-26] BOLZANO-BOZEN



UNDER PROPAGANDA - Archeologia tra guerra e pace · Archäologie zwischen Krieg und Frieden

Per la prima volta numerosi reperti degli anni 1920-1972 vengono presentati al pubblico, riletti in chiave critica con criteri scientifici aggiornati. I documenti d'archivio e le postazioni interattive raccontano accanto ai reperti le pratiche di ricerca del passato. Per i più giovani è previsto un percorso "underground": un'avventura che svela in oggetti appositamente selezionati storie inattese.

Archäologie erzählt Geschichte – doch manchmal wird sie selbst Teil der Geschichte. Zwischen 1920 und 1972 nutzten politische Systeme, um ihre eigenen Ideologien zu untermauern. Während faschistische italienische Wissenschaftler römische Relikte als Beweis für die latinischen Ursprünge der Region präsentierten, deuteten nationalsozialistische Forschende urgeschichtliche Funde als Bestätigung für eine „germanische“ Vergangenheit.

Museo Archeologico · Archäologiemuseum, Via Museo · Museumstr. 43
10:00 [www.iceman.it · 0471 320100]

[22-11-25 > 31-05-26] TRENTO



Il potere delle macchine. Umanità, ambiente, tecnologia nel Trentino del Cinquecento

Protagonisti del percorso sono strumenti scientifici, meccanismi

e manufatti originali del XVI secolo, provenienti da oltre quindici prestigiose istituzioni museali europee. La mostra si inserisce nell'Anno dei Musei dell'Euregio 2025, progetto transfrontaliero che celebra i cinquecento anni dei moti contadini tirolesi del 1525.

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[01-02-26 > 27-09-26] TRENTO



Oltre il traguardo. La scienza che muove lo sport

L'esposizione invita a esplorare come scienza e tecnologia, applicate alla pratica di atleti e atleti, consentano di raggiungere risultati di altissimo livello e, allo stesso tempo, rendano lo sport sempre più accessibile a tutte e tutti.

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]

[06-02-26 > 15-05-26] LAION-LAJEN



Guido Tindler - Nascere crescere amare · Werden wachsen lieben

Con la nascita dei miei nipoti ho scoperto nuovi, intensi sentimenti. Non essendo figli miei, posso mantenere una certa distanza e chiarezza. L'età ci aiuta a riscoprire il valore della vita, rendendoci grati. Anche le opere d'arte, i progetti e i movimenti sociali hanno un padre, una madre e un percorso di nascita: crescono, si allontanano e diventano adulti.

Durch die Geburt der Enkelkinder lerne ich neue starke Gefühle kennen. Enkelkinder sind nicht eigene Kinder. Das schafft Distanz und Klarheit. Das eigene Alter lässt die Kostbarkeit des Lebens neu erfahren. Das macht dankbar. Auch Kunstwerke, Projekte und gesellschaftliche Bewegungen haben Vater und Mutter und ihren Geburtsweg. Sie wachsen, lösen sich ab und werden groß.

Kunst im Gange, Via Walther-von-der-Vogelweide-Str. 30/A
[kunstimgange@gmail.com]

[10-02-26 > 07-02-27] BOLZANO-BOZEN



Funga - Un mondo nascosto · Eine verborgene Welt

I funghi sono tra i protagonisti più antichi e al tempo stesso più invisibili della vita sulla Terra. La mostra temporanea FUNGA invita a scoprire questo regno autonomo andando oltre i corpi fruttiferi e l'idea dei funghi come semplice alimento.

Pilze gehören zu den ältesten und zugleich verborgensten Akteuren des Lebens auf der Erde. Die Sonderausstellung FUNGA lädt dazu ein, dieses eigenständige Reich neu zu entdecken – jenseits der bekannten Fruchtkörper und weit über die Rolle von Speisepilzen hinaus.

Museo di Scienze Naturali · Naturmuseum – Südtirol, Via Bottai · Bindergasse 1
h. mar-dom-Di-So 10:00-18:00

[www.natura.museum]

[20-02-26 > 31-01-27] BOLZANO-BOZEN



Eduard Habicher: Memory in motion

Eduard Habicher è una figura di riferimento della

scultura contemporanea altoatesina, con una presenza consolidata a livello internazionale. È noto soprattutto per le sue opere di grande formato in spazi pubblici, caratterizzate da una forte presenza nello spazio e da un dialogo sensibile con l'ambiente circostante. Le sue opere sono permanentemente esposte in numerose sedi, tra cui le Terme di Merano, la Fundación Pablo Atchugarry in Uruguay e diversi luoghi in Berlino, Italia e Austria.

Eduard Habicher zählt zu den prägenden Positionen der zeitgenössischen Skulptur aus Südtirol mit internationaler Ausstrahlung. Bekannt ist er vor allem für seine großformatigen Arbeiten im öffentlichen Raum, die sich durch eine starke räumliche Präsenz und einen sensiblen Dialog mit ihrer Umgebung auszeichnen. Seine Werke sind dauerhaft an zahlreichen Orten installiert, unter anderem in der Thermo Meran, in der Fundación Pablo Atchugarry in Uruguay sowie in Berlin, Italien und Österreich.

Museion Passage, Piazza Piero Siena Platz [www.museion.it · 0471 223413]

[21-02-26 > 24-05-26] MERANO·MERAN

**René Francisco. Cómplice**

Cura: Lucrezia Cippitelli, Simone Frangi. Figura centrale dell'arte contemporanea cubana e internazionale, René Francisco esplora le relazioni tra arte, società e pedagogia. La sua ricerca prende forma negli anni Novanta, in un periodo cruciale per Cuba, segnato tanto da una profonda crisi economica legata al crollo dell'Unione Sovietica quanto da un'intensa vitalità culturale, alimentata dall'emergere della Biennale dell'Avana e dai nuovi scambi tra le scene artistiche del Sud Globale.

Im Mittelpunkt der Ausstellung steht das Thema der Kompliz*innenschaft – jenes Gefühl tiefer emotionaler Verbundenheit –, das sowohl Franciscos kreatives Schaffen als auch seine sozialen Beziehungen in den Bereichen Pädagogik, Zusammenarbeit, Teilhabe, Freundschaft und politisches Engagement geprägt hat.

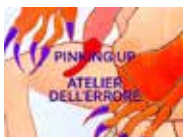
Merano Arte · Kunst Meran, Portici · Lauben 163 · mar-sa-Di-Sa: 10:00-18:00

Dom-So: 11:00-18:00

[info@kunstmeranoarte.org]

[28-02-26 > 09-05-26]

BOLZANO·BOZEN

**Atelier dell'Errore. Pinking up**

Laura Aurelio aka Sméagol, Giorgia Balla-

beni aka GB7, Gianluca De Marco aka GiangiGiangetto, Nicole Domenichini aka Niki Baxter, Giulia Gaiti aka Mozzu, Nicolò Grisendi aka Sid, Marco Iardino aka Scotland Yardo, Francesco Mandalà aka Metta, Luca Santiago Mora aka Garibaldi, Matteo Morescalchi aka The Gamer, Matteo Sandrin aka Pitbull, Giulia Zini aka July Shining.

PINKING UP è la mostra che Ar/Ge Kunst dedica all'Atelier dell'Errore e alla loro produzione più recente, il cosiddetto periodo rosa, in cui il desiderio diventa il motore centrale della ricerca. Un desiderio inteso non come man-

canza, ma come forza generativa. PINKING UP ist die Ausstellung, die Ar/Ge Kunst dem Atelier dell'Errore und seiner jüngsten Produktion widmet, der sogenannten rosa Periode, in der das Begehren zum zentralen Motor der künstlerischen Forschung wird.

ar/ge Kunst, Via Museo · Museumstr. h. mar-ven 10:00-13:00, 15:00-19:00, Sa10:00-13:00[www.argekunst.it]

[25-03-26 > 28-06-26] BOLZANO·BOZEN
Queer Nature Photography Awards

Il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige presenta per la prima volta una selezione dei Queer Nature Photography Awards, un concorso fotografico internazionale che rende visibile la diversità della natura da una prospettiva inedita.

Das Naturmuseum Südtirol zeigt erstmals eine Auswahl der Queer Nature Photography Awards – einem internationalen Fotowettbewerb, der die Vielfalt der Natur aus einer neuen Perspektive sichtbar macht.

Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige · Naturmuseum Südtirol, via Botai · Bindergrasse 1

mar-dom-Di-So 10:00-18:00

[info@museonatura.it]

[28-02-26 > 27-09-26] TRENTO

**Tech IT Easy! Vivere con lo smartphone**

Quante volte al giorno tocchiamo lo schermo del telefono? Lo portiamo ovunque, lo controlliamo di continuo, ci allarmiamo quando non lo troviamo. È la nostra porta d'accesso a mondi infiniti. Ma cosa accade quando il suo utilizzo diventa costante?

MUSE – Museo delle Scienze, Corso del Lavoro e della Scienza 3 [www.muse.it]



[28-03-26 > 30-05-26]

CHIUSA·KLAUSEN

Mostra collettiva · Gemeinschaftsausstellung: Persone · Mensch sein

Artists: Ottavia Demetz, Annamaria Grisi, Anna Maria Mayr

In mostra le opere di tre artiste contemporanee differenti tra di loro ma che dialogano perfettamente insieme in questa esposizione dedicata al tema dell'essere persona, fulcro della loro ricerca artistica.

Gezeigt werden Werke von drei sehr unterschiedlichen zeitgenössischen Künstlerinnen, die in dieser Ausstellung mit dem Thema „Mensch sein“ miteinander in Dialog treten.

Visita guidata con Prof. Marina Manfredi Sartor: sabato 11.4.26, ore 16 · Führung mit Prof. Marina Manfredi Sartor: Samstag 11.4.2026, 16 Uhr

Museo Civico di Chiusa · Stadtmuseum Klausen, Fraghès · Frag 1 09:30 [www.museumklausenchiusa.it]

[28-03-26 > 13-09-26] BOLZANO·BOZEN
Feedback. Gli Ambienti di Franco Vaccari · Die Environments von Franco Vaccari

Riunendo opere fotografiche, video, libri d'artista e materiali d'archivio, la mostra propone per la prima volta un'estesa esplorazione degli ambienti come nucleo centrale della sua pratica artistica. Ideata in occasione di quello che sarebbe stato il novantesimo compleanno dell'artista, l'esposizione rappresenta la prima ampia presentazione istituzionale del suo lavoro in Italia dopo oltre un decennio.

Sie versammelt Foto- und Videarbeiten, Künstlerbücher und Archivmaterialien und bietet erstmals einen eingehenden Überblick über die im Zentrum seines Schaffens stehenden Rauminstallationen. Ursprünglich aus Anlass von Vaccaris 90. Geburtstag geplant, ist dies die erste große institutionelle Ausstellung des Künstlers in Italien seit über einem Jahrzehnt. Sie ordnet sein Werk in einen breiteren internationalen Diskurs ein, der um die Mitwirkung des Publikums kreiste. Museion, Piazza Piero Siena Platz 10:00 [www.museion.it · 0471 223413]

[01-04-26 > 08-11-26] MERANO·MERAN
L'architettura in viaggio · Architektur auf Reisen

Le metropoli di Vienna e, in particolare,

di Monaco di Baviera hanno lasciato la loro impronta nell'architettura dell'Alto Adige. A ciò ha dato un contributo fondamentale il turismo. Infatti, i vacanzieri e i loro architetti portavano con sé le nuove tendenze nel campo dell'edilizia, che si concretizzavano in ville, palazzi residenziali e alberghi.

Einflüsse aus den Metropolen Wien und insbesondere München hinterließen in der Architektur Südtirols prägende Spuren. Daran wesentlich beteiligt war der Fremdenverkehr. Denn mit den Gästen und ihren Architekten „reisten“ auch neue Tendenzen im Bauwesen ins Land. Es entstanden Villen, Wohnhäuser und Hotels.

Touriseum, Via S. Valentino-Str.
h. 9.00-17.00 [www.touriseum.it]

[01-04-26 > 08-11-26] **MERANO-MERAN**



Gestaltete Paradiese – Von Menschen und Gärten · Paradisi modellati – Di persone e giardini

“Paradisi modellati” narra la trasformazione subita dall'arte dei giardini nel corso dei secoli: dagli spazi verdi caratterizzati da un impianto rigoroso nel Rinascimento, ai sontuosi parchi barocchi, fino al giardino paesaggistico inglese. Nel XX e XXI secolo, l'architettura del paesaggio si apre a nuove tematiche.

“Gestaltete Paradiese” zeigt, wie sich Gartengestaltung über die Jahrhunderte verändert hat: von den streng angelegten Gärten der Renaissance über prachtvolle Barockgärten bis hin zum englischen Landschaftsgarten. Im 20. und 21. Jahrhundert rücken in der Landschaftsarchitektur neue Themen in den Vordergrund.

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff, Via S. Valentino · St. Valentin-Str. [www.trauttmansdorff.it · 0473 255600]



[09-04-26 > 31-05-26]
BOLZANO-BOZEN
West Side History

Il quartiere Europa-Novacella è oggi la zona più densamente popolata della città di Bolzano. Attraverso l'esposizione di cartoline della Collezione Gaetano Sessa conservata presso la Fondazione Castelli di Bolzano e di prestiti da archivi privati e associazioni locali, la mostra si propone di ripercorrere la storia del quartiere Europa-Novacella.

Der Bozner Stadtteil Neugries (Europa Neustift) ist heute das am dichtesten besiedelte Viertel von Bozen. Die Ausstellung von Ansichtskarten aus der Sammlung Gaetano Sessa der Stiftung Bozner Schlösser, ergänzt durch Leihgaben von Privatarchiven und Vereinen aus der Stadt, möchte die Geschichte des Bozner Stadtviertels Neugries nachzeichnen.

Maria Heim, Via Novacella · Neustifterweg 5 [mariaheim.org · 329 6481292]

[10-04-26 > 04-05-26]
ORTISEI-ST. ULRICH



La pietra in divenire – mostra collettiva · Stein im Werden - Gruppenausstellung

Artists: Markus Gasser, Flavio Senoner, Bruno Vallazza, Otto Piazza, Arianna Moroder, Thaddäus Salcher e Michael Höllrigl

Da sempre la pietra affascina l'umanità; la sua lavorazione richiede pazienza, precisione e perseveranza. Ma una volta plasmata dalle mani di uno scultore, busti, statue e rilievi resistono al passare del tempo. Sebbene nuovi materiali e mezzi digitali abbiano arricchito il mondo dell'arte, la pietra rimane un mezzo centrale e versatile nell'arte contemporanea e nella scultura.

Seit jeher fasziniert der Werkstoff Stein die Menschheit; seine Bearbeitung erfordert Geduld, Präzision und Ausdauer. Doch einmal von der Hand eines Steinbildhauers erschaffen, überdauern Büsten, Standbilder und Reliefs die Zeit. Obwohl neue Materialien und digitale Medien die Kunstwelt bereichern haben, ist Stein nach wie vor ein zentrales und wandlungsfähiges Me-

dium in der zeitgenössischen Kunst und Bildhauerei.

Vijion Art Gallery
[info@vijion.it · vijion.it · 338 2098697]

[10-04-26 > 30-05-26] **BOLZANO-BOZEN**



Leander Schwazer & Nazar S. N. - Democracy is coming

La democrazia è promessa, processo, tensione. È una parola continuamente invocata, ma mai definitivamente compiuta. Il

titolo della mostra riprende la celebre canzone di Leonard Cohen del 1992 e la trasforma in una dichiarazione sospesa tra speranza, ironia e interrogazione. Se la democrazia “sta arrivando”, allora non è ancora qui: da dove proviene? E soprattutto, cosa la rende reale?

Demokratie ist Versprechen, Prozess, Spannung. Es ist ein Wort, das ständig beschworen, aber nie endgültig verwirklicht wird. Der Titel der Ausstellung greift den berühmten Song von Leonard Cohen aus dem Jahr 1992 auf und verwandelt ihn in eine Aussage, die zwischen Hoffnung, Ironie und Frage schwebt. Wenn die Demokratie „kommt“, dann ist sie noch nicht da: Woher kommt sie? Und vor allem: Was macht sie real?

Galleria Alessandro Casciaro · Galerie, Via Cappuccini · Kapuzinergasse
Lun-ven-Mo-Fr 9.00-12.30, 15.00-18.00
Sa 10.00-12.30
[info@alessandrocasciaro.com]

[17-04-26 > 09-11-26]

RACINES-RATSCHINGS



Il cane, l'uomo e la caccia · Jagd, Hund, Mensch

Storia di un legame vincente

I cani sono importanti compagni di caccia, amici fedeli e aiutanti versatili. Il loro istinto e le loro capacità ne fanno partner impareggiabili dell'essere umano. La mostra aiuta a comprendere questo complesso legame, che oltre alla caccia ha influenzato la cultura. Pone al centro il cane da caccia, il suo legame con l'uomo e i diversi ambiti in cui è impiegato.

Eine erfolgreiche Beziehungsgeschichte

Hunde sind wichtige Jagdbegleiter, treue Gefährten und vielseitige Helfer. Ihr Instinkt und ihre Fähigkeiten machen sie zu einzigartigen Partnern des Menschen. Die Ausstellung gibt Einblicke in dieses Beziehungsgeflecht, das neben der Jagd auch die Kulturgeschichte beeinflusst hat. Sie stellt den Jagdhund selbst, seine Bindung zum Menschen und seine unterschiedlichen Einsatzbereiche vor.

Castel · Schloss Wolfsthurn, Kirchdorf
[www.wolfsthurn.it]

[17-04-26 > 20-06-26] **BOLZANO-BOZEN**
Casa Scisciore



Il progetto esplora il design alpino attraverso la lente del gioco, muovendosi tra tradizione e contemporaneità, materia e immaginazione. Riunisce lavori di designer e artisti del Trentino-Alto Adige che intrecciano radici artigianali, cultura dei

materiali e visioni contemporanee. Das Projekt erforscht alpines Design durch die Linse des Spiels und bewegt sich dabei zwischen Tradition und Gegenwart, Materialität und Imagination. Es vereint Arbeiten von Designer:innen und Künstler:innen aus Trentino-Südtirol, die handwerkliche Wurzeln, Materialkultur und zeitgenössische Visionen miteinander verbinden.

SKB LAB, Via Weggenstein-str.
mar-ven-Di-Fr 11:00-17:0, Sa 11:00-14:00 [www.kuenstlerbund.org]

[18-04-26 > 08-11-26]
TIROLO-DORF TIROL



Esther Stocker Atlas

Esther Stocker presenta un'installazione a grandezza naturale appositamente concepita per lo spazio espositivo, che riprende il tema della figura mitica di Atlante intento a sorreggere il globo terrestre. Esther Stocker zeigt in der letzten Ebene

des Bergfrieds neben mehreren Arbeiten eine eigens für den Ausstellungsraum entworfene lebensgroße Installation, die das Thema der mythischen Figur des den Erdenball schleppenden Atlas aufgreift.

Castel Tirol - Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano · Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte
[www.schlosstirol.it]

[25-04-26 > 08-11-26] **BOLZANO-BOZEN**

Evelyn Taocheng Wang: Sweet Landscape

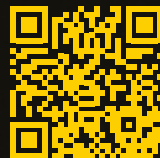


Attraverso una pratica artistica che spazia fra diversi media – tra cui pittura, scrittura, installazione, performance e moda – l'artista, che vive e lavora a Rotterdam, ha sviluppato un linguaggio visivo unico, intriso di poesia, umorismo sottile e profondità critica. An den Schnittstellen verschiedener Medien wie Malerei, Text, Installation,

AKT

THEATERFESTIVAL SÜDTIROL

75
JAHRE
SÜDTIROLER
THEATER
VERBAND



16. & 17. MAI 2026
MESSE BOZEN

TICKETVERAUF DIREKT VOR ORT

75

Performance und Mode hat die in Rotterdam lebende Künstlerin eine einzigartige visuelle Poesie entwickelt, die von feinem Humor und kritischer Tiefe geprägt ist.

Museion, Piazza Piero Siena-Platz
mar-dom-Di-So 10:00–18:00
gio-Do 10:00–22:00
[www.museion.it · 0471 223413]

[25-04-26 > 17-05-26]

ORTISEI · ST. ULRICH



PRIMAL FOCUS – Niklas Jäger

Le opere di Niklas Jäger sembrano frammenti di ricordi passati – motivi arcaici trasportati nel presente. Presentano forme e segni essenziali, il cui significato sfugge volutamente a una definizione chiara. Il momento in cui Jäger prende la matita e incide linee sulla superficie richiama il gesto dell'uomo preistorico che impugna il proprio strumento per lasciare tracce di sé. L'unica differenza è che oggi questo gesto si compie in un mondo moderno, sempre più dominato da regole e divieti.

Die Werke von Niklas Jäger wirken wie Fragmente vergangener Erinnerungen – archaische Muster, die in die Gegenwart übertragen wurden. Sie zeigen einfache Formen und Zeichen, deren Bedeutung sich bewusst einer klaren Definition entzieht. Der Moment, in dem Jäger zum Bleistift greift und Linien in die Fläche graviert, ähnelt der Vorgehensweise eines urzeitlichen Menschen, der sein Werkzeug in die Hand nimmt, um Spuren seines Selbst zu hinterlassen. Der einzige Unterschied besteht darin, dass seine Geste heute in einer modernen Welt stattfindet, die zunehmend von Regeln und Verboten bestimmt wird.

Circolo Artistico e Culturale · Kreis für Kunst und Kultur, Piazza S. Antonio · Antoniusplatz 102
mar-ven-Di-Fr 16:00–19:00
sa-dom-Sa-So 10:00–12:00, 16:00–19:00
[www.circolo.org]

[28-04-26 > 16-05-26]



BRESSANONE · BRIXEN Monopoly

Christoph Hinterhuber & Monomono
Maurizio Nardo, Ekehard Rainalter.
Curatore: Leander Schwazer
Galleria Civica di Bressanone · Stadt Galerie Brixen

[www.kuenstlerbund.org]

[29-04-26 > 16-05-26]

BRESSANONE · BRIXEN

Brixen Water Light Festival



Una delle manifestazioni di light art più attese d'Europa. 23 tra artiste/i e collettivi provenienti da 13 nazioni danno vita a installazioni, proiezioni e opere immersive che dialogano con l'architettura, i corsi d'acqua e lo spazio urbano. Eines der meistbeachteten Light-Art-Festivals Europas präsentiert in diesem Jahr ein außergewöhnliches Programm mit über zwanzig Installationen und Performances im gesamten Stadtgebiet. Wasser ist Leben, Licht ist Kunst – und in diesem Jahr wird Licht auch zur Sprache des Friedens.

Centro storico · Altstadt
[info@waterlight.it · 0472 275252]

[09-05-26 > 17-05-26] LANA



LanaLive - Emozioni, il dietro le quinte · Hinterbühne der Gefühle

Nel "ventre culturale" di Lana, ovvero la casa "Raiffeisen" (ex Casa della Cultura) progettata da Willy Gutweniger e inaugurata nel 1973, nel bel mezzo di LanaLive, è tempo di mostre. Poco prima dell'inizio dei lavori di ristrutturazione, Hannes Egger e Annika Terwey curano qui un'esperienza espositiva olistica che intreccia arti visive, video, musica e performance. Im Zentrum von LanaLive steht eine

Ausstellung im kulturellen „Bauch“ von Lana – im von Willy Gutweniger geplanten und 1973 eröffneten Raiffeisenhaus (ehemals Kulturhaus). Kurz vor Beginn der Umbauarbeiten kuratieren Hannes Egger und Annika Terwey hier ein ganzheitliches Ausstellungserlebnis, das bildende Kunst, Video, Musik und Performance miteinander verwebt. Raiffeisenhaus, Via Andreas Hofer-Str. 9
ogni giorno · täglich h. 15:00–19:00
[www.lanalive.it]

[15-05-26 > 15-08-26] RIO DI

PUSTERIA · MÜHLBACH

**Open your eyes
Open your world**
artista-Künstler: Joseph Beuys, Peter Fellin, Hermann

Nitsch, Karl Plattner, Mario Schifano, Willy Valier, Victor Vasarely, Luigi Veronesi, Vanni Viviani

Galerie 90, Via Katharina Lanz-Str. 90
Besichtigung auf Vormerkung
Visite su prenotazione
[info@alexpergher.com · 348 710 2550]

[22-05-26 > 25-07-26] BOLZANO · BOZEN

**Solastalgia -
Sofia Melluso &
Gianluca Conciardi**
curat: Francesca Verga & Zasha Colah

A partire da Palermo e in risonanza con il contesto di Bolzano, il progetto si articola in una friggitoria-bar intesa come dispositivo ambiguo, sospeso tra costruzione artificiale e immaginario vernacolare, dove sculture, testi e installazioni attivano una riflessione sulle economie della valorizzazione e sulle loro ricadute materiali e simboliche.

Ausgehend von Palermo und in Abstimmung auf dem Bozner Kontext, nimmt das Projekt die Gestalt einer friggitoria-bar an, einer Frittier-Bar, die als ein vielschichtiges Dispositiv verstanden wird. Sie bleibt in der Schwebelage zwischen künstlicher Konstruktion und alltagsbezogenem Wissen, wobei Skulpturen, Texte und Installationen zum Nachdenken über Ökonomien der Aufwertung und ihre materiellen und symbolischen Auswirkungen anregen.

Ar/Ge Kunst, Via Museo · Museumstr.
h. mar-ven 10:00–13:00, 15:00–19:00,
Sa 10:00–13:00 [www.argekunst.it]



Cómplice

21.2.–25.5.2026

Künstler/Artista: René Francisco

Kuratiert von / A cura di:
Lucrezia Cippitelli, Simone Frangi

Cómplice widmet sich als erste Einzelausstellung in Italien dem umfassenden Werk des Künstlers und Pädagogen René Francisco (1960 in Holguín, Kuba). Die Ausstellung erstreckt sich über alle drei Stockwerke des Kunsthauses und bietet einen Überblick über Franciscos Praxis, die mehr als vier Jahrzehnte umfasst.

Im Zentrum steht das Konzept der Kompliz*innenschaft: dem Gefühl tiefer emotionaler Verbundenheit durch Zusammenarbeit und Freundschaft, das Francisco in seinen sozialen und pädagogischen Beziehungen erfahren hat.

Gezeigt werden großformatige Installationen, Filme, Zeichnungen, Malerei und pädagogisch-experimentelle Projekte.

In seiner Arbeit verbindet Francisco konzeptuelle Kunst mit sozialem Engagement. Er nutzt Kunst nicht nur als Ausdrucksmittel, sondern als Werkzeug, um soziale und politische Realitäten aktiv zu verändern. Anlässlich der Ausstellung lädt das Kunsthaus zu einem Programm mit Workshops und partizipativen Begegnungen für verschiedene Altersgruppen ein.

Cómplice è la prima mostra personale in Italia dedicata all'ampio corpus di opere dell'artista ed educatore René Francisco (nato nel 1960 a Holguín, Cuba). Estendendosi su tutti e tre i piani della Kunsthaus, la mostra offre una panoramica della pratica di Francisco, coprendo un arco di oltre quattro decenni.

Al suo centro è proposto il concetto di "complicità" inteso come un senso di profonda connessione emotiva scaturito da collaborazione e amicizia che Francisco ha sperimentato nel corso delle sue relazioni sociali e educative. La mostra riunisce installazioni di grande formato, film, disegni, dipinti ed esperimenti pedagogici.

Nel suo lavoro, Francisco unisce arte concettuale e impegno sociale. Egli intende l'arte non solo come mezzo di espressione, ma come strumento per trasformare attivamente le realtà sociali e politiche. In occasione della mostra, la Kunsthaus propone un programma di workshop e incontri partecipativi rivolti a diverse fasce d'età.

 **Kunsthaus
Merano**

Lauben / Portici 163 Merano/
0473 212643 | www.kunstmeranoarte.org

Öffnungszeiten / Orari di apertura

Di/Mar 10–18h	Sa/Sab 10–18h
Mi/Mer 10–18h	Sonn- und Feiertage /
Do/Gio 10–20h	Dom e festivi 11–18h
Fr/Ven 10–18h	



[OGNI MARTEDÌ · JEDEN DIENSTAG]

[16:30] MELTINA · MÖLTEN

Fossilia - Visita guidata al museo ·**Führung durch das Museum** (fino al-bis 31.12)

Fossilia - Museo dei fossili · Fossilienmuseum [moelten.net]

[OGNI GIOVEDÌ · JEDEN DONNERSTAG]

[18:00] BOLZANO · BOZEN

Laurin's Aperitivo Lungo 6to9

Aperitivo Lungo 6TO9, il luogo d'incontro per l'happy hour.

Aperitivo Lungo 6TO9, der Treffpunkt für die Happy Hour.

Laurin Bar, Via Laurin-Str. 4 [info@laurin.it · 0471 311000]

[OGNI SABATO · JEDEN SAMSTAG]

[14:00] BOLZANO · BOZEN

Dialoghi sull'arte · Kunstgespräche

Incontri dialogici e antistress con mediatori/trici d'arte.

Dialogische Begegnungen mit den Kunstvermittler_innen.

Museion, Piazza Piero Siena-Platz [info@museion.it]

[DAL-VON 30.04 AL-BIS 01.05]

[08:00] BOLZANO · BOZEN

Festa dei Fiori · Blumenmarkt

Piazza Walther, "salotto buono" della città, si trasforma in un vero e proprio giardino fiorito. Stand di artigiani, laboratori per bambini, musica dal vivo e tanto altro.

Waltherplatz verwandelt sich in einen regelrechten blühenden Garten. Das Event wird auch die Bahnhofstraße mit einbeziehen, mit Handwerksständen, Workshops für Kinder, Live-Musik, Vorführungen...

Piazza Walther-Platz [info@bolzano-bozen.it · 0471 307000]

[VENERDÌ 01.05 FREITAG]

[10:00] TIROLO · DORF TIROLO

Sapori in piazza a Tirolo · Tiroler Genuss-Platzl

Parco manifestazioni · Festplatz [info@dorf-tirol.it]



[18:00] BOLZANO

Wordbox - Seg Men Tar Si

Dis-integrazione dell'umano - drammaturgia Chiara Arrigoni regia Ivonne Capece - interpreti Stefano Carenza, Silvia Di Cesare, Ion Donà, Pasquale Montemurro.

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it 6]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All That Music - Special Event**Peter Erskine Quartet (USA)**

Peter Erskine: drums - Bob Minzter: sax - Alan Pasqua: piano - Darek Oles: bass.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it/]

[DAL-VON 02.05 AL-BIS 03.05]

[10:00] TIROLO · DORF TIROLO

Festa medievale a Castel Tirolo ·**Mittelalterfest auf Schloss Tirol**

Combattimenti tra cavalieri (i Cavalieri di Andriano), giochi medievali in legno, musicisti (Medieval Minstrels) e bancarelle

le offriranno uno spaccato della vita medievale.

Seit vielen Jahren begeistert das Mittelalterfest auf Schloss Tirol Alt und Jung mit seinem bunten Treiben.

Castel Tirolo · Schloss Tirol [schlosstirol.it · 0473 220221]

[SABATO 02.05 SAMSTAG]

[08:00] MELTINA · MÖLTEN

Mercato tradizionale · Traditioneller Möltner Markt

nel centro di Meltina · im Zentrum von Mölten



[16:00-21:00] SCENA · SCHENNA

4° Gin Festival dell'Alto Adige · 4. Südtiroler Gin Festival - CAUSE I'M G&T 2026

Gin Tasting, Cocktailbars, Food Corner, Flair Bartending & LED Shows, G&T Award, live music & DJ Set, masterclass, workshop. & much more.

Castello di Scena · Schloss Schenna [info@schenna.com]



[18:00] BOLZANO

Wordbox - Seg Men Tar Si (vedi 01.05)

Teatro Comunale, Piazza Verdi 40 [0471 301566]



[20:00] SCHLANDERS

Ein fast perfekter Antrag

D 2026, Marc Rothemund, 105 Min. Ab 14 Jahren.

Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]



[20:30] BOLZANO · BOZEN

Concerto dell'Orchestra Mandolinistica di Rudolstadt ·**Konzert des Mandolinorchesters Rudolstadt**

& Orchestra Mandolinistica Euterpe

Dir: Daniela Heise (Rudolstadt) - Ugo Orrigo (Euterpe).

Castel Mareccio · Schloss Maresch [circoloeuterpe@libero.it]



[21:00] MERANO · MERAN

"Alessandro Ruocco Trio" in concert

Palm Lounge by Hotel Terme · Terme Meran

[marketing@hotelthermemeran.it 0473 259000]

[DAL-VON 03.05 AL-BIS 10.05]

MELTINA · MÖLTEN

1ª Settimana E-Bike di Meltina Saltenbike Meltina ·**1. Mölten E-Bike Woche 2026 Saltenbike Mölten**

[info@moelten.net · 335 485500]

[DAL-VON 03.05 AL-BIS 17.05]

SCENA · SCHENNA

Vini e Suoni in Primavera · Wein.Klang.Frühling

Scena celebra Vini e Suoni in Primavera – giornate piene di gusto, musica e incontri speciali.

Im Frühling 2026 feiert Schenna den Wein.Klang.Frühling-Tage voller Genuss, Musik und besonderer Begegnungen.

[info@schenna.com · www.schenna.com/fruehling]

[DOMENICA 03.05 SONNTAG]

[10:45] TIROLO · DORF TIROLO

Banda Musicale di Moso in Passiria ·**Sonntagskonzert der Musikkapelle Moos in Passeier**

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

 [20:00] SCHLANDERS

Ein fast perfekter Antrag (siehe 02.05)

Kulturhaus Karl Schönherr [www.kulturhaus.it]

———— [LUNEDÌ 04.05 MONTAG] ————

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN

The Night of Musicals 2026

Cocktail musicale di altissimo livello: musical internazionali di successo, hit attuali e grandi classici intramontabili!

Musicalcocktail der Extraklasse: Internationale Erfolgsmusicals, aktuelle Hits und altbekannte Klassiker!

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [info@showtime-ticket.com]

 [21:30] MARLENGO · MARLING

Escursione con le lanterne lungo la via della roggia · Laternenwanderung am Marlinger Waalweg

[info@marling.info · 0473 447147]

———— [MARTEDÌ 05.05 DIENSTAG] ————

 [15:00] BOLZANO


Quanto ti è costato?

I Teatri Sofiati dalle storie di Maddalena Ansaloni con Giacomo Anderle e Alessio Kogoj, video Alessio Kogoj. RSA Villa Europa, Via Milano 147 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:00] SILANDRO · SCHLANDERS

The Night of Musicals 2026 (vedi · siehe 04.05)

Casa della cultura · Kulturhaus Karl Schönherr, Via Covellano · Göflaner Str. 27/B [0473 270256]

 [20:00] BRIXEN

Helge Schneider kommt nach Brixen

Tournee 26/27: Ellebogen Vom Tich!


Forum [info@showtime-ticket.com · 0473 270256]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROLO

Timbreroots a Castel Fontana · auf der Brunnenburg

Castel Fontana · Brunnenburg, Via Ezra Pound-Str. 3 [info@dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 06.05 AL-BIS 09.05]

 BRESSANONE · BRIXEN

sapperlot - incontro internazionale di teatro giovanile · International Meeting of Youth theatre

Sul palco ci sono giovani tra i 15 e i 25 anni che sono aperti a riflettere sul proprio lavoro e su altre forme di teatro.

Das Internationale Jugendtheatertreffen SAPPERLOT ist vor allem eines: ein Fest. Wir laden Ensembles aus aller Welt ein, gemeinsam mit uns das Jugendtheater zu feiern.

Forum, Via Roma · Romstr. 9 [kontakt@tpz-brixen.org]

———— [MERCOLEDÌ 06.05 MITTWOCH] ————

 [19:30] BOZEN

Unser Deutschlandmärchen


Ein Gastspiel des Maxim Gorki Theaters, Berlin.

Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [20:00] VIPITENO · STERZING

The Night of Musicals 2026 (vedi · siehe 04.05)


Teatro Comunale · Stadttheater [info@showtime-ticket.com]

 [20:00] BRESSANONE

Hilfe! Meine Braut ist eine Leiche!

Aufführung im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.

Astra, Köstlaner Str. 28 [tpz-brixen.org/waslaeuft]


 [20:30] SCENA · SCENNA

Vino e Coro: Una Serata tra Botti e Note ·

Zwischen Fässern und Melodien: Wein & Chor erleben

Cantina del maso Staferhof · Keller im Staferhof, Via San Giorgio · St.Georgener Str. 1 [schenna.com · 0473 945669]

———— [GIOVEDÌ 07.05 DONNERSTAG] ————

 [11:30] BRIXEN

Little Reds epic quest

Theatreschool in Borgå · Finnland; im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.


Astra [kontakt@tpz-brixen.org · 335 5359955]

 [14:00] BRESSANONE · BRIXEN

Irrequieti · Die Unruhigen


Ensemble Kipirdayanlar · Turchia; nell'ambito dell'Incontro Internazionale di Teatro Giovanile sapperlot.

Forum, Romstraße 9 · Romstraße 9 [kontakt@tpz-brixen.org · https://tpz-brixen.org/waslaeuft · 3355359955]

 [15:00] BOLZANO

Quanto ti è costato? (vedi 05.05)

RSA Villa Serena, Via Fago 20 [info@teatro-bolzano.it]

 [17:00] BOZEN

Kasperl rettet das Schlossgespenst

Gerti und Maximilian Tröbinger.

Für Kinder ab 4 Jahren - Dauer: ca. 45 Minuten.

Theater im Hof, Obstplatz [theaterimhof.it · 0471 980756]

 [18:00] MERANO · MERAN

Johann Strauss – Musica d'intrattenimento del XIX secolo · Unterhaltungsmusik des XIX. Jahrhunderts

Piano: Radim Akopian

Music: Carl Michael Ziehrer, Paul Lincke e Robert Stolz.

Accademia di Merano · Akademie Meran, Villa San Marco, Via Innerhofer-Str. 1 [info@adsit.org · 0473 237737]


 [18:00] BRESSANONE · BRIXEN

Inside (insight) Alice

Ensemble Flying Cow – Estonia; Lingua: Russo, Inglese.

Im Rahmen des Int. Treffens für Jugendtheater sapperlot.

Forum [kontakt@tpz-brixen.org · tpz-brixen.org/waslaeuft]

 [19:30] BOZEN

Unser Deutschlandmärchen (siehe 06.05)

Waltherhaus [info@kulturinstitut.org · 0471 313800]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Circle

Ensemble Plesni studio Doma kulture Kristalna kocka Vedrine · Hrvatska. Im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot. Genre: Dance theatre.

Forum [kontakt@tpz-brixen.org · 335 5359955]

GIOVEDÌ 07.05 DONNERSTAG


[20:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment

Di-von/Rigia-e: Flora Sarrubbo.

Con-mit: Brigitte Knapp, Diletta La Rosa, Johanna Porchedu, Roland Selva, Paolo Tosin, Simeon von Aulock.

Theater in der Altstadt, Corso Libertà · Freiheitsstr. 27 [tida.it]



[20:30] TIROLO · DORF TIROL

Banda musicale di Tirolo · Konzert der MK Dorf Tirol

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 08.05 AL-BIS 17.05]


LANA · LANA

LanaLive - Topographie des Fühlens

Il festival esplora la regione attraverso mezzi artistici e culturali per comprenderla meglio – e per riconsiderare, attraverso di essa, il mondo stesso.

Für das Kulturfestival LanaLive ist die Marktgemeinde Lana und ihre Umgebung Forschungsgegenstand.

in diversi luoghi · an verschiedenen Orten [info@lanalive.it]

[VENERDÌ 08.05 FREITAG]


[11:30] BRESSANONE · BRIXEN

Solo un'ultima cosa · Just One Last Thing

Ensemble UngKunstThy - Danimarca . Im Rahmen des Int. Treffens für Jugendtheater Sapperlot. Genre: Performance.

Forum [kontakt@tpz-brixen.org · https://tpz-brixen.org]



[16:00] BRESSANONE · BRIXEN

Rubble

Central Youth Theatre – UK nell'ambito dell'incontro internazionale per il teatro giovanile sapperlot.

Astra, Romstr. 11 [tpz-brixen.org/waslaeuft · 335 5359955]



[17:00] BOZENO

Kasperl rettet das Schlossgespenst (siehe 07.05)

Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]



[18:00] BRESSANONE · BRIXEN

Hortense

muziektheater JONNA – Belgium im Rahmen des Int. Treffens für Jugendtheater sapperlot.

Forum [kontakt@tpz-brixen.org · https://tpz-brixen.org]



[18:30] BOLZANO

Verena Lucchesini - Vernissage

Atelier, Via San Quirino 6 a [vereluc@hotmail.com]



[20:00] BOZENO

Eine Produktion der Carambolage: „AUWATZN?!“

Ein kabarettistischer Höllenrip 3.0 von Peter Schorn. Mit Eva Kuen, Laura Masten, Frederick Redavid, Peter Schorn und Daniel Pupp. Regie: Eva Kuen und Peter Schorn.

Kleinkunsttheater Carambolage [info@carambolage.org · www.carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] BRIXEN

In drei Tagen bist du Frustbucht!

Oder: Sag ja zu Südtirol

Eine Integrationsshow von Dietmar Gamper, Christina Khuen, Margot Mayrhofer. Regie/Bühne: Dietmar Gamper Mit Christina Khuen, Margot Mayrhofer, Reinhardt Winter. Anreiterkeller [info@dekadent.it · 0472836393]



[20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.

Eppan Humor: Alte Liebe

Nick Wilder und Christine Mayn begeistern mit szenischer Lesung.

Schloss Freudenstein [info@eppan.com · 0471 662206]



[20:00] BRUNICO · BRUNECK

The 12 Tenors – Songs of Eternity
Tour Alto Adige · Südtirol Tournee

Zwölf grandiose Stimmen, eine unvergessliche Show und die zeitlose Magie der Musik.

NOBIS, Via Europa-Str. 9 [info@showtime-ticket.com]



[20:00] BRESSANONE · BRIXEN

Anti-Gone

Theaterwerkstatt Honiggelb - TPZ Brixen - im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.

Astra [kontakt@tpz-brixen.org · 335 5359955]



[20:00-02:00] SILANDRO · SCHLANDERS

Silandro Balla · Schlanders Tanz

8 location, 1 ingresso.. DJ di diversi generi – anni '80, '90 e 2000, techno, house, oldies, charts, mash-up, reggae, rock fino all'hip-hop – si esibiranno in diversi locali.

Sei dabei und freu dich darauf, wenn DJs aus Italien, Deutschland, Schweiz und Österreich nach Schlanders kommen und die Stadt in eine Partystadt verwandeln! [info@schlanders-laas.it · www.schlanders-laas.it]



[20:00] BOZENO

Chorylus Haslach in concert: jeder Akkord ein Indiz

Schauspiel: Marlene Erschbamer & Christian Neulichedl - Regie: Astrid Gärber

Kellerei Bozen, Moritzingerweg 36

[chorylus.haslach@gmail.com · chorylus-haslach.eu]



[20:30] BOLZANO

La parola femminista

Monologo di e con Vanessa Roghi.

Teatro Cristallo, Via Dalmazia 30 [cassa@teatrocristallo.it]



[21:30] BOLZANO · BOZENO

All That Music – Diego Ruidotti Fly Poop Project (I)

Diego Ruidotti: trumpet, flugelhorn, compositions - Angelo Lazzeri: guitar - Guido Zorn: bass - Paolo Corsi: drums.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it/]


[SABATO 09.05 SAMSTAG]



[11:30] LANA


LanaLive: Zwischen uns


In einem Wechsel aus Bewegung, Sprache und Stille entsteht eine dichte Atmosphäre, in der Nähe und Distanz, Kontrolle und Kontrollverlust spürbar werden.


Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]


 [09:30] MÖLTEN
NaturGut -Gerührt, nicht geschüttelt!
 Referentin: Maria Teresa Bortoluzzi
 NaturGut [+39 348 8552804]


 [10:00] MELTINA · MÖLTEN
Bike Day 2026 a Meltina · Bike Day 2026 in Mölten
 Mercatino di biciclette, Percorso bici, Riparazioni bici, Lotteria delle biciclette, banchi gastronomici.
 Fahrrad-Flohmarkt, Fahrrad-Parcours, Fahrrad-Reparaturen, Fahrrad-Glückstopf. Speis und Trank vor Ort!
 Zona sportiva · Sportzone [info@moelten.net]

 [11:00] LANA · LANA
LanaLive - Vernissage:
Emozioni, il dietro le quinte · Hinterbühne der Gefühle
 Raiffeisenhaus, Via Andreas Hofer-Str. 9 [info@lanalive.it]

 [11:30] BRESSANONE · BRIXEN
Curiosa simbiosi · Kuriose Symbiose
 Theaterwerkstatt Peppermint – TPZ Brixen - im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.
 Astra, Romstr. 11 [kontakt@tpz-brixen.org · 335 5359955]

 [14:00] BRESSANONE · BRIXEN
La città tra i mondi · The City Between the Worlds
 Compagnia So Trupa – Romania nell'ambito dell'Incontro Internazionale di Teatro Giovanile sapperlot.
 Forum [kontakt@tpz-brixen.org · https://tpz-brixen.org]


 [16:00] DOBBIACO · TOBLACH
Mission Planet B
 Music: Harold Arlen, Ludwig van Beethoven, Hoagy Carmichael, Edvard Grieg, Gustav Holst, Bart Howard, John Williams, Pharrell Williams.
 Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [info@kulturzentrum-toblach.eu]

 [16:00] BRESSANONE · BRIXEN
Alice · Alice
 Theatrain Reading - UK - im Rahmen des Internationalen Treffens für Jugendtheater sapperlot.
 Astra, Via Roma · Romstr. 11 [kontakt@tpz-brixen.org]


 [17:00] BOZEN
Kasperl rettet das Schlossgespenst (siehe 07.05)
 Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]


 [17:00] SCENA · SCHENNA
TRA VIGNE | Aperitivo Lungo
 Wine & Sundowner Sounds. DJ Phil:On & duverthemover.
 Tenuta · Weingut Innerleiterhof, Via Leiter-Weg 8

 [18:00] BRESSANONE · BRIXEN
Angatar
 Ensemble HOP HOP – Repubblica Ceca nell'ambito dell'incontro internazionale per il teatro giovanile sapperlot.
 Forum [tpz-brixen.org/waslaeuft · 335 5359955]

 [20:00] BOZEN
„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)
 Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BOLZANO · BOZEN
The 12 Tenors – Songs of Eternity Tour (v-s 08.05)
 Waltherhaus, Via Sciliar · Schlernstraße 1 [0473 270256]


 [20:00] BRUNECK
Zwei Herren von Real Madrid
 Theater-Eigenproduktion. Komödie von Leo Meier.
 Mit Olivier Günter | Ludwig Wendelin Weißenberger | Markus Weitschacher | Christiane Warnecke | Karoline Breschar
 Regie Alexander Kratzer. Dramaturgie Julia Thym.
 Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [21:00] MERANO · MERAN
“The Grinz Session“ in concert (Pop, Soul, Funky)
 Alex Grinzato: voice - Leo Dalla Cort: piano - Giulio Molteni: bass - Stefano Pisetta: drums.
 Palm Lounge by Hotel Therme Meran [0473 259000]


— [DOMENICA 10.05 SONNTAG] —

 [17:00] LANA
LanaLive: Zwischen uns (siehe 09.05)
 Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

 [10:45] TIROLO · DORF TIROLO
Banda Musicale di San Pietro di Laion ·
Sonntagskonzert der Musikkapelle St. Peter/Lajen
 Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

 [18:00] LAGUNDO · ALGUNDO
Stefano Mascheroni in concert
 “Di passaggio per salutare” - spettacolo musical-teatrale di Stefano Mascheroni, un viaggio tra musica d'autore, teatro e narrazione che ripercorre quarant'anni di vita artistica.
 Casa della cultura, Piazza Hans-Gamper 3 [info@tdmaa.org]

 [18:00] BOLZANO
Pirati dei Caraibi - Musical
 Musical organizzato da Motus Dance&Fun.
 Waltherhaus, Via Sciliar 1 [eventi.motus@gmail.com]

 [19:30] BOLZANO · BOZEN
Vox Clamantis
 Music: Guillaume de Machaut, Arvo Pärt, Helena Tulve.
 Museion, Piazza Piero Siena-Platz 1 [societadeiconcerti.org]


 [18:00] BRIXEN
In drei Tagen bist du Frustbucht!... (siehe 08.05)
 Anreiterkeller [www.dekadenz.it · 0472836393]

 [20:00] MERANO · MERAN
The 12 Tenors – Songs of Eternity Tour (v-s 08.05)
 Kurhaus, Corso Libertà · Freiheitsstr. 33 [0473 270256]

 [18:00] MERANO · MERAN
Alta tensione. Das Experiment (vedi-siehe 07.05)
 Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]


 [20:00] SILANDRO
Le cose non dette
 Italia 2025, Gabriele Muccino, 112 min. Da 14 anni.
 Casa della cultura Karl Schönherr, Via Covelano 27/B
 [kulturhaus@schlanders.it · www.kulturhaus.it]

[MARTEDÌ 12.05 DIENSTAG]

 [17:00] BOLZANO


Sono Stato io! Una Costituzione pensata dai bambini

Presentazione del libro con l'autore e le autrici Gherardo Colombo, Anna Sarfatti e Licia Di Blasi.
TreviLab, Via Cappuccini 28 [info@bpi.claudiaugusta.it]

 [18:00] BOLZANO

Pace e guerra nell'attuale contesto contemporaneo

Conferenza del prof. Hafez Haidar, candidato al Premio Nobel per la Pace 2017 e per la Letteratura 2018.
Sala di Rappresentanza del Comune · Festsaal der Gemeinde, Vicolo Gumer · Gumergasse 7 [rosminibz@libero.it]

 [19:00] LANA

LanaLive: #Touched – Wie das Digitale uns bewegt


Es referiert Manuel Oberkalmsteiner, Sozialpädagoge.
Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

[MERCOLEDÌ 13.05 MITTWOCH]

 [18:00] BOLZANO · BOZEN

Storia e impegno culturale dell'Institut Rosmini di Bolzano · Geschichte und kulturelles Engagement des Instituts Rosmini

Aula Magna UPAD, Via Firenze · Florenzstr. [rosmini.bz.it]

 [20:00] BRIXEN


In drei Tagen bist du Frustbucht!... (siehe 08.05)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472836393]

 [20:00] EPPAN A.D.WEINSTR.

Eppan Humor: Mord im Keller

Das Girlaner Krimidinner Mord im Keller, verfasst von Sigrid Mahlknecht Ebner, lädt zu einem genussvollen Abend voller Spannung, Humor und überraschender Wendungen ein.
Vineumkeller [info@eppan.com · www.eppan.com]

 [20:00] LANA


LanaLive: It Follows

Horrorfilm „It Follows“ (2014) von David Robert Mitchell.
Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

 [20:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment (vedi-siehe 07.05)

Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]

 [20:00] BOZEN

Chorylus Haslach: jeder Akkord ein Indiz (siehe 08.05)


Kellerei Bozen Moritzingerweg 36 [chorylus-haslach.eu]

 [20:30] LAIVES · LEIFERS

Caffè delle lingue · Sprachfé

Deutsch – English – Español – Français – Italiano.
Biblioteca don Bosco, Via Kennedy [info@laivescultura.it]


[DAL-VON 14.05 AL-BIS 17.05]

 [10:00] LAIVES

Ayurveda & Erboristeria


Il Giardino di Pimpinella, Via Olivetti 4C San Giacomo
[info@ayurvedabolzano.it · 347 1653083]

[GIOVEDÌ 14.05 DONNERSTAG]

 [15:00] BOLZANO


Quanto ti è costato? (vedi 05.05)

APSP Fondazione la Roggia, Via della Roggia [0471 301566]

 [17:00] BOZEN


Bobby das Zirkusäffchen

Sing- und Tanzspass mit Zirkusäffchen Bobby und seinen Freunden Verena Huber & Robert Benedetti.
Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]

 [18:00] LANA

LanaLive: Manege frei für das Restaurant Verde

Mit Einrad, Luftakrobatik, Seiltanz, Jonglage und weiteren Zirkusdisziplinen schaffen junge Artist*innen eine fantasievolle Zirkusshow voller Bewegung, Humor und Emotionen.
[info@lanalive.it · www.lanalive.it]

 [18:45] SCENA · SCHENNA

Melodie nei calici – Una cena tra musica e vino ·


Melodien im Weinglas – Dinner im Luminis food & wine

Luminis food&wine, Str. Vecchia · Alte Str. 14 [0473 865090]

 [19:00] BOLZANO · BOZEN


BizzAccord - Private Square

Micro-eventi intimi dove la fisarmonica esplora spazi emotivi insieme a immagini surrealiste e azioni performative.
Via Aslago 29 · Haslacherstr. 29 [davideroccof@gmail.com]

 [19:00] LANA


LanaLive: Manege Politik und Gefühl – eine unheilige Allianz

Mit Ute Frevert Direktorin am Max Planck Institut.
Lesesaal – Kultur.Lana [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

 [19:30] SCHLANDERS


denk.Mal Festival der Kreativkultur 2026

Live musik / clubbing / kunst und kreativität / food / kids programm / talks & workshops.
BASIS Vinschgau Venosta [https://basis-space.odoo.com]

 [20:00] BOZEN

„AUWATZNI?!“ (siehe 08.05)

Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRUNECK

Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)

Stadttheater [stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [20:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment (vedi-siehe 07.05)

Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]

 [20:30] MARLENGO · MARLING


Banda musicale di Marleno · Musikkapelle Marling

Padigione musicale · Musikpavillon [info@marling.info]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROLO

Banda musicale di Quarazze · Konzert der Musikkapelle Gratsch

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 15.05 AL-BIS 17.05] [18:00] ORA · AUER**225 della Banda musicale di Ora · Jubiläumsfest zum 225-jährigen Jubiläum der Musikkapelle Auer**


Mit der Gründung im Jahre 1801 zählt die Musikkapelle Auer zu den ältesten Kappellen Südtirols.

Piazza Heinrich-Lona-Platz [info@mkauer.it · mkauer.it/]


[DAL-VON 15.05 AL-BIS 18.05] [00:00] EGNA · NEUMARKT**Giornate del Pinot Nero · Blauburgundertage**

Egna - Montagna · Neumarkt - Montan


[info@blauburgunder.it · www.blauburgunder.it]

[VENERDI 15.05 FREITAG] [18:00] LANA**LanaLive: Zwischen uns** (siehe 09.05)


Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

 [17:00] BOZEN**Bobby das Zirkusäffchen** (siehe 14.05)


Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]

 [17:00] SCENA · SCHENNA**Schenna.Vino – Musica e Calici ·****Schenna.Wein – Beats im Glas**

davanti alla chiesa di San Giorgio · bei der Rundkirche St. Georgen [info@schenna.com · schenna.com/fruehling]

 [18:00] MERANO**Conversando con Oliviero Diliberto**

Federico Guiglia incontra e intervista Oliviero Diliberto. Accademia di Merano, Villa San Marco [info@adsit.org]

 [18:00] BOLZANO**Presentazione del libro "Di là dal lago nel vento"**


Con l'autore Renzo Caramaschi in dialogo con Alberto Faustini.

TreviLab, Via Cappuccini 28 [info@bpi.claudiaugusta.it]

 [19:00] LANA · LANA**LanaLive - Gefühlsrauschen**

The Bugfix (Lukas Mariacher und Philip Unterholzner).

Raiffeisenhaus, Via A.Hofer Str. 9 [info@lanalive.it]

 [20:00] TSCHERMERS**Heilkreis Meditation & Trommelreise**


Gartensaal Baslan [christine@rolmail.net · 339 6975025]

 [20:00] BRUNICO · BRUNECK**Brunico balla! · Bruneck tanzt!**

HipHop, Funk, Soul, Rock, Electro/Techno/Minimal/House, musica chart, Oldies, Reggae/Dancehall, Electroswing


Ghettofunk/Trap/Twerk/Dubstep, Elektroswing...

Vari bar/pub in centro · Verschiedene Bars/Kneipen, Stadtzentrum [events@bruneck.com · 0474 555722]


 [20:00] BOZEN

„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRIXEN**In drei Tagen bist du Frustbucht!** (siehe 08.05)


Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472836393]

 [20:00] BRUNECK**Zwei Herren von Real Madrid** (siehe 09.05)

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

 [20:00] MERANO · MERAN**Alta tensione. Das Experiment** (vedi: siehe 07.05)


Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]

 [20:30] BOLZANO**Essere Benessere**

Con Andreas Conca e Luigi Basso.

performance a cura di compagnia teatroBlu.

Teatro Cristallo-Sala Giuliani, Via Dalmazia [teatrocristallo.it]

 [21:30] BOLZANO · BOZEN**All That Music – Lorenzo De Finti Quartet (CH/I)**


Lorenzo de Finti: piano - Stefano Dall'Orta: double bass -

Marco Castigliani: drums - Alberto Mandarinini: trumpet and flugelhorn.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it/]

[DAL-VON 16.05 AL-BIS 17.05] [17:00] SCENA · SCHENNA**Vini e Suoni in Primavera · Wein.Klang.Frühling: Festa da Danza di Maggio · Maitanzfest**

[info@schenna.com · www.schenna.com/fruehling]

 [09:00] BOZEN**Akt 75 – Theaterfestival**

75-jährige Bestehen des Südtiroler Theaterverbandes, das mit einem bunten, generationsübergreifenden Fest der Theaterkunst gefeiert wird. Über 40 von insgesamt 216 Mitgliedsbühnen des STV zeigen am Festivalwochenende ihr Talent.

Messe Bozen [info@stv.bz.it · stv.bz.it/theaterfestival-info]

 [10:00] BRESSANONE · BRIXEN**Arte e artigianato allo Staudenparadies · Kunst und Handwerk im Staudenparadies**

Un fine settimana all'insegna di creatività, natura e gusto!

Ein Wochenende voller Kreativität, Natur und Genuss!


Staudenparadies Seidnerhof, Via Castellano · Köstlanerstr.

119 [info@staudenparadies.com · 339 63091539]

 [10:00] BOLZANO · BOZEN**Roen Urban Party**

Amplio programma, tra cui musica live con numerosi artisti e band locali, intrattenimento per bambini e famiglie, somministrazione di cibo e bevande.

Parco Pompei · Pompei Park, Via Roen-Str.

[SABATO 16.05 SAMSTAG] [09:00] LANA**LanaLive: Malworkshop FREUDE**

Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]

SABATO 16.05 SAMSTAG



[10:00] APPIANO S.S.D.V · EPPAN A.D. WEINSTR.

Festa dei Castelli di Appiano · Eppaner Burgenfest

Vivete il Medioevo da vicino alla Festa dei Castelli!
Erlebt das Mittelalter hautnah beim Burgenfest für Familien!
Castel d'Appiano · Burg Hocheppan [info@eppan.com]



[17:00] BOZEN

Bobby das Zirkusäffchen (siehe 14.05)

Theater im Hof [info@theaterimhof.it · 0471 980756]



[18:00] MERANO · MERAN

Concert: Duo DuJon

Jonathan Zipperle – violin; Jonatán Jakabovics – guitar.
Accademia di Merano · Akademie Meran, Villa San Marco, Via Innerhofer-Str. 1 [info@adsit.org · 0473 237737]



[19:00] LANA

LanaLive: Arsenal

„Der wahre Künstler ist ein erstaunlicher, leuchtender Brunnen.“ – Bruce Nauman
Raiffeisenhaus [info@lanalive.it · www.lanalive.it]



[19:30] BOZEN

Im weißen Rössl (Premiere)

Singspiel in drei Akten frei nach dem Lustspiel von Oskar Blumenthal und Gustav Kadelburg von Hans Müller und Erik Charell. Gesangstexte von Robert Gilbert.
Con sopratitoli in italiano.
Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:00] BOZEN

„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)

Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] BRIXEN

In drei Tagen bist du Frustbucht!... (siehe 08.05)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472836393]



[20:00] LANA · LANA

LanaLive - il suono in movimento · Klang in Bewegung

Bürgerkapelle Lana [info@lanalive.it · www.lanalive.it]



[20:00] CHIUSA · KLAUSEN

Concerto Vocale con il Coro Cima Tosa (TN)

Sala Dürer [circolo.sabiona@gmail.com]



[20:00] TIROLO · DORF TIROL

Concerto della Banda Giovanile di Tirol · Konzert der Jugendkapelle Dorf Tirol

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]



[20:30] BOLZANO

30 milligrammi di Ulipristal

Testo Benedetta Pignoni - regia Paola Rota
Con (o.a.) Eny Cassia Corvo, Lorenzo Fochesato, Sara Mafodda, Martina Massaro, Val Wandja.
Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

[DAL-VON 17.05 AL-BIS 18.05]



[10:00] BOLZANO · BOZEN

Vinaltum 2026

L'evento promette un'esperienza unica per gli amanti del vino e i cultori di prodotti d'eccellenza.

Vinaltum stellt eine unverzichtbare Gelegenheit dar, ökologische Spitzenleistungen in einem Umfeld von seltener Schönheit und besonderem Charme zu entdecken.

Castel Mareccio · Schloss Maresch [www.vinaltum.it]

[DOMENICA 17.05 SONNTAG]



[09:00] VIPITENO · STERZING

Alta Valle Isarco in bici · Wipptaler Radtag 2026

17a edizione - Giornata in bici nei comuni di Brennero, Campo di Trens, Fortezza, Val di Vizze, Racines e Vipiteno.

17. Ausgabe - Ein Radausflug in den Gemeinden Brenner, Franzensfeste, Freienfeld, Pfitsch, Ratschings und Sterzing.
[wipalta.org/de/Radweg/Wipptaler_Radtag]



[10:00] MERANO · MERAN

Giornata per le famiglie in primavera · Familientag im Frühling

I Giardini di Castel Trauttmansdorff · Die Gärten von Schloss Trauttmansdorff [info@trauttmansdorff.it · 0473 255600]



[10:00] ALTO ADIGE · SÜDTIROL

Giornata internazionale dei musei: I musei uniscono un mondo diviso · Internationaler Museumstag: Museen vereinen eine geteilte Welt

Oltre 50 musei, collezioni e luoghi espositivi dell'Alto Adige offriranno un programma speciale a ingresso libero a tema oppure una giornata delle porte aperte.

Über 50 Museen, Sammlungen und Ausstellungsorten veranstalten Sonderprogramme und freien Eintritt oder einen Tag der offenen Tür zu diesem Anlass.

[https://musei.provincia.bz.it/manifestazioni]



[18:00] DOBBIACO · TOBLACH

Ganes in concert: Vives

Voce, violino, chitarra: Marlene Schuen - Voce, violino, mandolino: Elisabeth Schuen - Chitarra, voce: Raffael Holzhauser - Basso, voce: Natalie Plöger.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]



[18:00] BOZEN

Im weißen Rössl (siehe 16.05)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.

Eppan Humor: Mord im Keller (siehe 13.05)

Vineumkeller [info@eppan.com · 0471 662206]



[18:00] BRUNECK

Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)

Stadttheater [stadttheater.eu · 0474 772 986]



[18:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment (vedi siehe 07.05)


Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]



[20:00] BOLZANO · BOZEN


Chorylus Haslach: jeder Akkord ein Indiz (siehe 08.05)

Centro Parrocchiale S. Geltrude Aslago · Pfarrzentrum St. Gertraud Haslach [chorylus-haslach.eu · 3783091909]

 [20:00] SCHLANDERS

Der verlorene Mann


D 2026, Welf Reinhart, 102 Min. Ab 14 Jahren.
Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]

 [20:30] BOLZANO

30 milligrammi di Ulipristal (vedi 16.05)

Teatro Comunale, Piazza G. Verdi 40 [info@teatro-bolzano.it]

———— [LUNEDÌ 18.05 MONTAG] ————

 [15:00] BRESSANONE

Quanto ti è costato? (vedi 05.05)


RSA Santo Spirito, Via Mozart 28 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:30] TIROLO · DORF TIROLO

Ganes in concert: Vives (vedi 17.05)


Castel Tirolo · Schloss Tirol [info@dorf-tirol.it · 0473 923314]

———— [MARTEDÌ 19.05 DIENSTAG] ————

 [10:30] BOLZANO

Superabile

Uno spettacolo per l'inclusione sociale, un fumetto teatrale
Di: Michele Eynard - Con: Mathias Dallinger, Melanie Goldner,
Paolo Grossi, Jason De Majo.
T.RAUM, Via A.Volta 1b [info@teatrolaribalta.it]

 [15:00] BOLZANO

Quanto ti è costato? (vedi 05.05)


RSA Don Bosco, Via Milano 170 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment (vedi siehe 07.05)


Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]

———— [MERCOLEDÌ 20.05 MITTWOCH] ————

 [10:30] BOLZANO

Superabile (vedi 19.05)

T.RAUM, Via A.Volta 1b [info@teatrolaribalta.it]

 [20:00] BOZEN

„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)

Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.


Eppan Humor: Mord im Keller (siehe 13.05)

Vineumkeller [info@eppan.com · 0471 662206]

 [20:00] EPPAN A.D. WEINSTR.

Eppan Humor - BUONO: Dorflife

Die Südtiroler Social-Media-Sensation bringt mit seiner exklusiven Debüt-Comedy-Show die Bühne zum Beben!
Kultursaal St. Michael [info@eppan.com · 0471 662206]

 [20:00] BRUNECK

Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)

Stadttheater [info@stadttheater.eu · 0474 772 986]

Untersuchungen und Screenings: Was ist notwendig? Esami diagnostici: quando sono necessari?

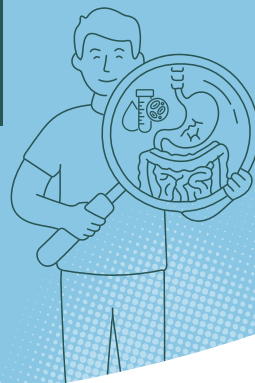
BRUNECK | BRUNICO Nobis - Europastraße 9 | Via Europa, 9
21.05.2026, 18:30

Ein Informationsabend mit Expertinnen und Experten des Südtiroler Sanitätsbetriebes; anschließend Gespräch am runden Tisch

Una serata informativa con esperte ed esperti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige; seguirà una discussione a tavola rotonda

EINTRITT FREI | INGRESSO LIBERO

Mit Simultanübersetzung | Con traduzione simultanea  youtube-livestream



FORUM

Gesundheit Südtirol | Salute Alto Adige

www.gesundheit-suedtirol.it | www.salute-altoadige.it

AUTONOMIE PROVINZ SÜDTIROL / PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
PROVINTZIA AUTONOMA DE SÜDTIROL - SÜDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb  Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
Azienda Sanitaria de Südtirol

[GIOVEDÌ 21.05 DONNERSTAG]



[16:00] PARCINES · PARTSCHINS

Abbinamenti gustativi con la mela ·**Genuss-Pairings rund um den Apfel**

Ufficio turistico · Tourismusverein [info@partschins.com]



[18:00] BOLZANO · BOZEN

Vernissage: Solastalgia**Sofia Melluso & Gianluca Concialdi**

Ar/Ge Kunst, Via Museo · Museumstr. [info@argekunst.it]



[18:30] BRUNICO · BRUNECK

Forum Salute - Esami diagnostici: quando sono necessa-**ri? · Forum Gesundheit - Untersuchungen und Scree-****nings: Was ist notwendig?**

Nobis, Via Europa-Str. 9 [gesundheitsuedtirol.it]



[19:30] BOZEN

Im weißen Rössl (siehe 16.05)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[20:00] BOZEN

„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] BRIXEN

In drei Tagen bist du Frustbucht!... (siehe 08.05)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472836393]



[20:00] MERANO · MERAN

Alta tensione. Das Experiment (vedi: siehe 07.05)

Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]



[20:30] TIROLO · DORF TIROL

Banda musicale di Tirolo · Konzert der MK Dorf Tirol

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 22.05 AL-BIS 23.05]



[19:30] MERAN

45. Salzburger Stier

Der Salzburger Stier ist einer der renommiertesten Kabarett-preise im deutschen Sprachraum. Preisträger 2026: Matthias Schönholzer (CH), Sonja Pikart (A) und Bodo Wartke (D).

Kurhaus, Freiheitsstr. [kallmuenz.it · 0471 053800]

[VENERDI 22.05 FREITAG]



[14:30] PARCINES · PARTSCHINS

PartschINSER Bamfest

Un momento condiviso a favore dell'ambiente.

Mit neuen Bäumen und einem gemütlichen Ausklang.

Monte Tramontana · Partschinsner Nörderberg [0473 967157]



[17:00] LAIVES

Laboratorio di cucina ayurvedica + degustazione + dispensa: le spezie

Studio Ayur-Jeevan , Via Olivetti 4C San Giacomo

[info@ayurvedabolzano.it · 347 1653083]



[19:30] BOZEN

Im weißen Rössl (siehe 16.05)

Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]



[19:30] MERAN

45. Salzburger Stier - Gala Abend: Wir Staatskünstler

Mit Florian Scheuba, Thomas Maurer, Robert Palfrader.

Kurhaus, Freiheitsstr. [kallmuenz.it · 0471 053800]



[20:00] BOZEN

„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)

Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]



[20:00] BRIXEN

In drei Tagen bist du Frustbucht!... (siehe 08.05)

Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472836393]



[21:30] BOLZANO · BOZEN

All That Music – Dragonfly (I)

Filippo Cosentino: baritone guitar, acoustic guitar - Danie-

le Bertone: drums, percussion - Alessio Pamovio: piano.

Laurin Bar & Bistro, Via Laurin-Str. [www.laurin.it/]

[DAL-VON 23.05 AL-BIS 24.05]



[20:00] BOLZANO · BOZEN

Alps Brass Festival 2026 - Opening Edition

Fine settimana concertistico · Ein Konzertwochenende:

Brassband Bozen Überetsch & Cory Band (Wales).

Auditorium · Konzerthaus, Via Dante-Str. 15 [info@bbue.org]

[SABATO 23.05 SAMSTAG]



[09:00] BRESSANONE · BRIXEN

Mercato e Evento · Event & Markt: SelberGMOCHT

Gli artisti, gli artigiani e i commercianti diretti allestiscono le loro bancarelle per presentare e vendere i loro prodotti.

Die Künstler, Handwerker und Direktvermarkter stellen ihre Stände auf.

Piazza Duomo · Domplatz [info@selbergmocht.it]



[11:00] BOLZANO · BOZEN

Matinée: Erik Rydvall in concert

Erik Rydvall: Nyckelharpa.

Castel Roncolo · Schloss Runkelstein [runkelstein.info]



[15:00] SAN LORENZO DI SEBATO · ST. LORENZEN

16. mai:rock Open Air | San Lorenzo · St. Lorenzen

Bands: Five 4 Random, Patrick McGarry, Snail Riot, Last Colony sowie Summer Staind

Piazza Franz-Hellweger-Platz 4 [insohaus.it · 349 1710355]



[17:00] SCENA · SCHENNA

Aperitivo lungo al Castel Scena ·**Aperitivo Lungo im Schloss Schenna**

Castello di Scena · Schloss Schenna [info@schenna.com]



[17:00] SCHLANDERS

Hoppers

USA 2026, Daniel Chong, 105 Min. Ab 6 Jahren.

Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]




[18:00] DOBBIACO · TOBLACH


Orchestra sinfonica di fiati · Sinfonisches Blasorchester


Wind Perspectives - Dir: Jakob Augschöll - Daniel Niederegger - Daniel Muck.

Centro culturale Euregio Kulturzentrum, Via Dolomiti · Dolomitenstr. 41 [kulturzentrum-toblach.eu · 0474 976151]

 [19:00] BOLZANO · BOZEN
BizzAccord - Private Square (vedi siehe 14.05)
 Via Aslago 29 · Haslacherstr. 29 [davideroccof@gmail.com]


 [19:30] BOZEN
Im weißen Rössl (siehe 16.05)
 Stadttheater [info@theater-bozen.it · 0471 065 320]

 [19:30] MERAN
45. Salzburger Stier - Preisträgerabend
 Markus Schönholzer (CH), Sonja Pikart (A), Bodo Wartke (D).
 Kurhaus, Freiheitsstr. [kallmuenz.it · 0471 053800]

 [20:00] BOZEN
„AUWATZN?!“ (siehe 08.05)
 Carambolage [info@carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] BRIXEN
In drei Tagen bist du Frustrucht! (siehe 08.05)
 Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472836393]

 [20:00] BRUNECK
Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)
 Stadttheater [info@stadtheater.eu · stadtheater.eu]

 [20:00-02:00] VIPITENO · STERZING
Vipiteno balla! - Sterzing tanz!
 10 Locations, 1x Eintritt! - DJ Music: '80, '90 & 2000,
 techno, melodic techno, trance, house, oldies but goldies,
 charts, après-ski & party hits.
 Aftershowparty @Derby (dalle ab 02.00).
 Bar e ristoranti · Gastbetriebe [info@sterzing.com]

 [20:00] SCHLANDERS
Michael
 Die bewegende Lebensgeschichte des „King of Pop“ Michael
 Jackson. USA 2026, Antoine Fuqua, 127 Min.
 Kulturhaus Karl Schönherr [www.kulturhaus.it]

— [DOMENICA 24.05 SONNTAG] —


 [09:30] MARLENGO · MARLING
Domenica di Pentecoste con "Weisenbläser" e schiocca-
tori di frusta - Pfingstsonntag mit den Weisenbläsern &
Goaselschnöllern
 Piazza della chiesa · Marlinger Kirchplatz [info@marling.info]

 [10:45] TIROLO · DORF TIROLO
Banda Musicale di Sinigo-Montefranco ·
Sonntagskonzert der Musikkapelle Sinich-Freiberg
 Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]


 [18:00] MARLENGO · MARLING
Festa organizzata dall'associazione degli Schützen ·
Wiesenfest der Schützenkompanie Marling
 Parco pubblico · Festplatz, Via A. Pattisstr. 1 [0473 447147]

 [20:00] EPPAN A.D.WEINSTR.
Eppan Humor: Mord im Keller (siehe 13.05)
 Vineumkeller [eppan.com · 0471 662206]

 [18:00] BRUNECK
Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)
 Stadttheater [info@stadtheater.eu · 0474 772 986]


 [20:00] SCHLANDERS
Michael (siehe 23.05)
 Kulturhaus Karl Schönherr [kulturhaus@schlanders.it]

— [MARTEDÌ 26.05 DIENSTAG] —


 [15:00] BOLZANO
Quanto ti è costato? (vedi 05.05)
 RSA Villa Europa, Via Milano 147 [info@teatro-bolzano.it]

 [20:00] BRIXEN
Grantler Unlimited Live IV
 Grantler Unlimited, der Barfuss-Podcast, geht live – mit
 Wolfgang Mayr und Hans Heiss, zwei „Alte weiße Männer“,
 die kein Thema unangespitzt stehen lassen.
 Anreiterkeller [info@dekadenz.it · 0472 836393]

 [20:00] MERANO · MERAN
Alta tensione. Das Experiment (vedi siehe 07.05)
 Theater in der Altstadt [info@tida.it · tida.it · 0473 211623]

 [20:30] EPPAN A.D.WEINSTR.
Eppan Humor: Theater im Weingut: wild, wild man
 Theatergruppe Dementiis Tirolensis. Mit: Norbert Knollsei-
 sen, Markus Knollseisen. Ingemar Vienna & Martin Nicolussi
 - Musikalische Leitung: Gretl Pohl | Regie: Martin Nicolussi.
 Weingut Klaus Lentsch [info@eppan.com · 0471 662206]


— [MERCOLEDÌ 27.05 MITTWOCH] —


 [20:00] BRUNECK
Zwei Herren von Real Madrid (siehe 09.05)
 Stadttheater [stadtheater.eu · 0474 772 986]


 [20:30] LAIVES · LEIFERS
Caffè delle lingue · Sprachcafé
 Deutsch – English – Español – Français – Italiano.
 Biblioteca don Bosco, Via Kennedy [info@laivescultura.it]

 [20:30] EPPAN A.D.WEINSTR.
Eppan Humor: Theater im Weingut (siehe 26.05)
 Weingut Klaus Lentsch [theater.lentsch.it/termine]

— [GIOVEDÌ 28.05 DONNERSTAG] —

 [18:00] MERANO
Fethanei – L'approdo perduto
 Presentazione del romanzo con l'autore: Alessandro Beati.
 Lettura: Patrizio Zindaco.
 Accademia di Merano, Villa San Marco [meran.academy]

 [18:00] BOLZANO
Wordbox - Alex
 Vita e morte di Alexander Langer. Di Francesco Niccolini, con
 Dimitri Frosali - regia Francesco Niccolini.
 Teatro Comunale - Sala Danza [0471 301566]

 [20:00] BRESSANONE · BRIXEN
Marco Centasso (IT | TN) Um/Welt
 Marco Centasso: contrabass, composition - Sarra Douik:
 voice, oud - Manuel Caliumi: sax, clarin - Riccardo Sellan:
 Live-elektronik.
 Anreiterkeller [info@dekadenz.it · dekadenz.it · 0472 836393]

GIOVEDÌ 28.05 DONNERSTAG

 [20:30] TIROLO · DORF TIROL

Banda musicale di Andriano · Konzert der MK Andriano
Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

[DAL-VON 29.05 AL-BIS 30.05]


 [08:00] MERANO · MERAN

Trailrunning Camp Merano 2000

Mit den Profis im Trailrunning und Berglauf, Andreas Reiterer und Anna Hofer.

Merano 2000 [info@merano2000.com · 0473 234821]

[DAL-VON 29.05 AL-BIS 31.05]

 [16:00] FIÈ ALLO SCILIAR · VÖLS AM SCHLERN


Cavalcata Oswald von Wolkenstein · Oswald von Wolkenstein-Ritt

Il più grande evento ippico dell'Alto Adige, di torneo in torneo con programma di contorno.

Das größte Reitspektakel Südtirols - Von Wettkampf zu Wettkampf. Mit großem Rahmenprogramm.


Regione dolomitica Alpe di Siusi · Dolomitenregion Seiser Alm [info@ovwritt.com · www.ovwritt.com · 0471 709600]

[VENERDÌ 29.05 FREITAG]

 [18:00] BOLZANO

Wordbox - Alex (vedi 28.05)

Teatro Comunale - Sala Danza [info@teatro-bolzano.it]

 [18:30] MERANO

Mondovisioni Ribelli - Letizia Battaglia Shooting the Mafia

Regia di Kim Longinotto | Documentario | Irlanda | 97 min.
Coworking della Memoria, via Ugo Foscolo 8

[https://www.facebook.com/coworkingdellamemoria]

 [18:30] MERANO · MERAN

Serata musicale · Liederabend: Robert Schumann Frauenliebe und Leben


Soprano: Carmen Scarizuola - Piano: Carlo Grante.

Accademia di Merano, Via Innerhofer-Str. 1 [0473 237737]

 [18:30] SILANDRO · SCHLANDERS

OASIS Opening mit ANGER (Indie-Pop), DJ Umberto, Flohmarkt & Aperitivo

Basis [https://basis-space.odoo.com/it/event]

 [20:00] BRIXEN

Gianluca Iocolano & Friends: io.co show

Mit Gianluca Iocolano und Patrizia Solaro.

Band: Matteo Cuzzolin, Matteo Dallapé, Roberto Tubaro
Anreiterkeller [info@dekadenz.it · www.dekadenz.it]

[SABATO 30.05 SAMSTAG]

 [04:00] MELTINA · MÖLTEN

E-MTB Escursione all'alba alle Stoaernen Mandlen · E-MTB Sonnenaufgangstour zu den Stoaernen Mandlen

Via Salonetto · Schlaneiderstrasse 26 [info@urlaub.bike]

 [10:00] PARCINES · PARTSCHINS

Olls hondgmocht

Mercatino di artigianato e prelibatezze locali.

Hier gibt's nur von Hand gefertigte Produkte aus Südtirol.
Residenza · Ansitz Gaudententurm [info@partschins.com]

 [11:00] BRESSANONE · BRIXEN

SculpGarden 26 - Inaugurazione · Vernissage

Oltre 60 opere di circa 20 artisti sono distribuite in tutto il giardino e invitano alla scoperta.

Die Skulpturen aus Holz, Metall, Stein und weiteren Materialien treten in einen spannenden Dialog mit der Natur und verändern sich im Laufe der Jahreszeiten.

Staudenparadies Seidnerhof [info@staudenparadies.com]


 [17:30] VARNA · VAHRN

Tempo Sospeso (Zeitstillstand)

Harf: Agatha Bocedi - Ensemble Celtic Spirit (violin: Beatrice Marozza, cello: Antonio Amadei, percuss: Flavio Spotti) - soprano: Tania Bussi.

Teatro Voitsberg Theater, Via Voitsberg-Str. 1

[info@circolovarna.it · circolovarna.it · 378 0820552]

 [18:00] BOLZANO

Wordbox - Alex (vedi 28.05)

Teatro Comunale - Sala Danza [info@teatro-bolzano.it]


 [19:30] BOLZANO · BOZEN

Orchestra giovanile sinfonica Matteo Goffriller · Jugend-sinfonieorchester Matteo Goffriller

Evelyn Kerschbaumer: piano - dir: Stephen Lloyd.

Music: Wolfgang Amadeus Mozart, Modest P. Mussorgski.


Waltherhaus, Via Sciliar - Schlernstr. [societadeconcerti.org]

 [20:00] BOZEN

Improtheater Carambolage: Million Story Hotel

Nicht vergessen: vom Million Story Hotel aus sieht man immer weiter als bis zum Horizont!

Carambolage, Silbergasse [carambolage.org · 0471 981790]

 [20:00] SCHLANDERS

Der Teufel trägt Prada 2

USA 2026, David Frankel, 113 Min. Ab 14 Jahren.

Kulturhaus Karl Schönherr [www.kulturhaus.it]

 [20:30] EPPAN A.D. WEINSTR.

Eppan Humor: Theater im Weingut (siehe 26.05)

Weingut Klaus Lentsch [theater.lentsch.it/termine]

[DOMENICA 31.05 SONNTAG]

 [10:45] TIROLO · DORF TIROL

Banda Musicale di Dodiciville ·


Sonntagskonzert der Musikkapelle Zwölfmalgreien

Parco manifestazioni · Festplatz [dorf-tirol.it · 0473 923314]

 [18:00] BOLZANO

Wordbox - Alex (vedi 28.05)

Teatro Comunale - Sala Danza [info@teatro-bolzano.it]

 [20:00] SCHLANDERS

Der Teufel trägt Prada 2 (siehe 30.05)

Kulturhaus Karl Schönherr [www.kulturhaus.it]



Marco Masini e Rosy Nanni

I GRANDI OSPITI



Theater im Wonnemonat

Was der Mai auf den Bühnen bereithält

Nicht mehr lang und dann ist er auch schon da: der Sommer. Aber bevor die Bühnen des Landes in die wohlverdiente Pause starten, warten sie nochmal so richtig auf mit hochkarätigen Produktionen. Die Bretter, die die Welt bedeuten, bespielt mit modernen Klassikern, Comedy und Musik.

Beginnen wir mit dem **Südtiroler Kulturinstitut** und dem Gastspiel des Berliner Maxim-Gorki-Theaters. Auf dem Programm steht „Unser Deutschlandmärchen“ (6.-7.05. Waltherhaus Bozen), in dem Mutter Fatma und Sohn Dinçer ihr Leben Revue passieren lassen – ihr Deutschlandmärchen eben, das kein Märchen war. Zwei Generationen kämpfen sich auf der Suche nach Identität, Sprache und dem eigenen Platz durch unerbittliche Verhältnisse, mal miteinander, mal gegeneinander. Beide sind ungeheuer starke Menschen auf dem Weg zu unerreichbaren Heimaten. Das Stück basiert auf dem gleichnamigen Romandebüt von Dinçer Gücyeter, der dafür 2023 den Preis der Leipziger Buchmesse erhielt. Er verwebt darin Motive seiner eigenen Lebensgeschichte und der seiner Mutter, die als Gastarbeiterin aus der Türkei nach Deutschland kam. Die Uraufführung von Regisseur Hakan Savaş Mican überzeugte Publikum wie Presse: „Ein ebenso witziges wie hoch emotionalisierendes Bühnenergebnis“ (nachtkritik.de).

Die **Dekadenz Brixen** zeigt „In drei Tagen bist du Frustbucht. Oder: Sag ja zu Südtirol“ von Dietmar Gamper (ab 8.05.). Die beiden Österreicherinnen Christa und Margit wohnen nun schon ihr halbes Leben in Südtirol. Sie haben es zur Spargelkönigin und zur E-Mountainbike-Guidin gebracht, aber haben sie sich



“Unser Deutschlandmärchen” in Bozen



Zweisprachiger Terrorismus in Meran

wirklich integriert? Haben sie sich der Anpasstheit angepasst, sind sie dem Konformismus konform geworden? Der selbsternannte Südtirol-Experte Reiner will dies in einer Integrationsshow prüfen, die darüber entscheidet, welche der beiden bleiben darf. Ein tragikomischer Abend über Identität und Individualität.



Ein vermeintlicher Skandal im Profifussball: zu sehen in Bruneck

Und dann marschieren wieder „Die Grantler“ Hans Heiss und Wolfgang Mayr im Kulturkeller auf – gewohnt kritisch und schonungslos. Welchen Gast laden sie diesmal zur Soirée ein? Sie erfahren es am 26. Mai. Im **Meraner Theater in der Altstadt** wird’s historisch, und zwar mit „Alta tensione. Das Experiment“ von Flora Sarrubbo (ab 07.05). Wir schreiben das Jahr 1965. Vor dem Hintergrund des Südtirol-Terrorismus geht es um zwei Familien: eine italienische in Rom und eine deutschsprachige in Bozen. Sie sind zwar weit voneinander entfernt, jedoch werden sie beide zu Spielfiguren und Opfern der nationalen und internationalen Politik. Zwischen ihnen liegen die Verstrickungen eines Geheimagenten, der als Brücke zwischen Südtirol und Rom fungiert, nebst realen historischen Persönlichkeiten – von Andreotti über Gehlen bis zu den Tiroler Neonazis. Die Inszenierung zwischen Realismus und Groteskem offenbart Mechanismen, die weit über das „Wir“ und „Ihr“ hinausgehen. Die Aufführung ist zweisprachig und ist eine Zusammenarbeit zwischen dem TidA und dem Contro Tempo Teatro aus Bozen. Sportlich geht es im **Stadttheater Bruneck** zu. Hier ist „Zwei Herren von Real Madrid“ zu sehen, eine Komödie

von Leo Meier in Koproduktion mit dem Schauspielhaus Salzburg (ab 9.05.). Zwei Männer begegnen sich im Wald. Beide sind Profifußballer bei Real Madrid. Auf dem Spielfeld sind sie nicht weit voneinander entfernt, aber weit genug, um sich nicht wirklich zu kennen. Umso charmanter und vielversprechender verläuft die erste Begegnung, und natürlich erregt die ungewöhnliche Beziehung rasch das Interesse der Öffentlichkeit... Regisseur Alexander Kratzer bricht mit Rollenbildern und behandelt ein Tabuthema – ausgerechnet in der gnadenlosen Welt des Profifußballs. Dann ist Christine Eixenberger mit „Volle Kontrolle“ zu Gast, in dem sie genussvoll ihre Beziehung aufs Korn nimmt (30.05.). Ihr Freund ist nämlich bei ihr eingezogen – mit allen Konsequenzen. Aber das hat sie voll unter Kontrolle. Meistens. Mit unermüdlicher Tatkraft trotzt sie nicht nur den kleinen Krisen im frischgebackenen Duo-Haushalt, sondern auch den großen dieser Welt. Tiefgründig, kurzweilig und sehr, sehr lustig. Einen „kabarettistischen Höllentrip“ verspricht die **Carambolage** mit „AUWATZN?!“ von Peter Schorn (ab 8.05.). „Aufwatzen“ ist Südtirolerisch für „sich empören“, oft gebraucht als „Ett lång auwatzn zakkane!“.



Jugendtheater für alle Altersklassen

Anton A. Lighieri, Literaturstudent und Danteliebhaber, ist vom rechten Weg abgekommen. Abgedrängt von einer Wölfin, einem Waldluchs und einer marmorierten Baumwanze findet er sich an seinem 30. Geburtstag – nel mezzo del cammin – in einer obskuren Apfelplantage zwischen Gargazon und Burgstall wieder. Schnell wird klar: Anton muss in die Höllenkreise des Internets hinabsteigen, um das Betriebssystem zu hacken und zu retten, was zu retten ist. Folgen Sie ihm auf eine rasante Heldenreise mitten ins Herz des Systems, ganz ohne Schutzmacht, aber mit einem ausgeprägten Hang zum Komischen. Und wenn's die Lachmuskeln noch erlauben, so findet am 30. Mai noch das allseits berüchtigte Improtheater statt, diesmal zu „Million Story Hotel“.

Einem bewährten Klassiker widmen sich die **Vereinigten Bühnen Bozen**: „Im weißen Rössl“, frei nach dem singenden Lustspiel von Oskar Blumenthal und Gustav Kadelburg (ab 16.05.). Im berühmten Hotel am idyllischen Wolfgangsee geht es hoch her. Der charmant chaotische Oberkellner Leopold ist heimlich in seine Chefin, die Wirtin Josepha, verliebt. Die allerdings schwärmt für den Stammgast Dr. Siedler. Der wiederum interessiert sich für Ottilie, die Tochter des granti-



ph: Gregor Wiebe

Volle Kontrolle? Christine Eixenberger

gen Fabrikanten Giesecke. Und als dann auch noch der Kaiser höchstpersönlich seinen Besuch ankündigt, ist das Chaos perfekt. Die bekannte österreichische Regisseurin Ruth Brauer-Kvam und ihr Team liefern ein fulminantes Werk mit viel Esprit, Witz und vor allem Liebe, die natürlich auch durch den Magen geht. Und: Am 23. Mai gibt es für den Vinschgau und das Pustertal den kostenlosen Theaterbus nach Bozen.

Und zum Schluss schauen wir nach Brixen, denn hier organisiert das **Theaterpädagogische Zentrum** das internationale Treffen für Jugendtheater „Sapperlot“ (6.-9.05.). Junge Künstlerinnen und Künstler aus Finnland, Großbritannien, Dänemark oder Kroatien bringen Themen auf die Bühne, die sie wirklich beschäftigen – ohne Filter, ohne Floskeln, einfach ehrlich. Dabei kommen viele Stücke ganz ohne Worte aus, denn Bewegung, Klang und Bilder erzählen die Geschichten, unabhängig von Sprache oder Herkunft. Hier erlebt man Jugendtheater, wie es sein sollte: frisch, mutig und nah dran an dem, was die Welt heute bewegt. Das Festival steht allen offen, also auf nach Brixen!

[Adina Guarnieri]

Si avvicina la stagione all'aperto

Anche in maggio tanti spettacoli interessanti in teatro in attesa dell'estate

Anche questa stagione teatrale, così ricca e intensa, sta arrivando agli sgoccioli. In attesa di gustarci gli spettacoli estivi, possibilmente all'aria aperta, vediamo che cosa hanno in serbo per noi le realtà teatrali della provincia per questo mese primaverile.

Teatro Comunale di Bolzano. In Sala Danza continua ven. 01/05 e sab. 02/05 h.18.00 la rassegna **Wordbox - Parole per il teatro (Teatro Stabile di Bolzano)** con *Seg men tar si* di Chiara Arrigoni, per la regia di Ivonne Capece. Un reading performativo perturbante, ambientato in un futuro che omaggia Philip Dick: una ragazza su un tavolo operatorio vende pezzi del proprio corpo per pagarsi gli studi. Sono destinati ad androidi che li comprano per sostituire parti robotiche del loro. Per ogni pezzo organico venduto, la ragazza riceve soldi e un sostituto robotico del pezzo mancante. Il movimento è reciproco (e paradossale): mentre gli esseri umani si smontano, si impoveriscono, sostituiscono organi con protesi artificiali, gli androidi si ricompongono e acquistano statuto biologico.

Sempre nella rassegna **Wordbox** sab. 11/05 e dom. 17/05 h.18.00, al **Teatro Studio** *30 milligrammi di Ulipristal* per la regia di Paola Rota: il testo di Benedetta Pigoni, vincitore del 15° Premio Riccione Pier Vittorio Tondelli, conduce un'indagine che ricostruisce un evento drammatico - una violenza subita dalla protagonista - attraverso frammenti di chat. Afferma la regista Rota: "La tecnologia è lo schermo lucido, il filtro che protegge dal male fisico che ci fanno gli altri. Si può raccontarlo in scena senza luminosità, le app eteree, le dita che scorrono. Possono cinque attrici e attori, cinque corpi vivi, agire la sostanza oltre la notifica?". Una riflessione intensa sulla nostra vita digitale. Da giovedì 28 a domenica 31 maggio, sempre h.18.00,



ph. Benedetta Pigoni

Benedetta Pigoni ha scritto "30 milligrammi di Ulipristal"

in **Sala Danza** ancora un appuntamento per **Wordbox** con *Alex. Vita e morte di Alexander Langer*. Francesco Niccolini, qui drammaturgo e regista, rimette mano e sguardo alla storia e lo fa con una delle figure più significative dell'Altro Adige: Alexander Langer. Una vita in prima linea, sempre: senza sconti, senza omertà, senza mai chiudere gli occhi, tapparsi le orecchie o turarsi il naso. Alexander Langer, italiano sudtirolese di lingua tedesca ma di cultura cocciutamente mista, è stato il grande simbolo del ponte fra le culture, le etnie, i popoli, con la magnifica consapevolezza che solo il dialogo e l'abbattimento dei confini è la soluzione dei problemi che attanagliano il mondo: analista lucido e profetico, i suoi scritti restano un faro nella notte. Un testo che ci ricorda colpe e responsabilità, sempre intrecciando i problemi più diversi e apparentemente

[continua]



Vanessa Roghi nel monologo "La parola femminista"



Il 15 maggio teatroBlu propone "Essere Benessere"

lontani: terzo mondo, crisi idrica, ambiente, sfruttamento del pianeta, intreccio delle culture, diritti, pace e convivenza. In scena Dimitri Frosali.

Teatro Cristallo. Ven. 8 h.20.30 per la **Rassegna Corpi Eretici** del **Teatro La Ribalta-Kunst der Vielfalt**, Vanessa Roghi porterà in scena il monologo *La parola femminista*, in dialogo con Lea Melandri. Un viaggio tra personale e collettivo attraverso la storia della parola "femminista", voci di donne di ieri e di oggi che parlano di sessualità, famiglia, maternità, aborto, violenza, educazione. Una storia a tratti drammatica a tratti esilarante che mette in scena qualcosa che tutte sanno ma troppo poco viene condiviso. Sempre ven. 8 (h.17-19) e sab. 9 (dalle 10 alle 17), ancora per la **Rassegna Corpi Eretici** del **Teatro La Ribalta-Kunst der Vielfalt**, Lea Melandri condurrà un laboratorio di scrittura creativa per adulti, un momento esperienziale che vuole intraprendere un percorso inverso a quello che ha portato alla codificazione dei saperi e dei linguaggi: dalla forma compiuta al disordine che la precede, dalla scrittura al pensiero che la muove, dalla costruzione di senso alla dispersione del senso, dall'unità alla frammentazione, dalla coscienza all'inconscio. Max 20 partecipanti, prenotazione obbligatoria (info@teatro-laribalta.it; WhatsApp: 376 1280637).

Ven. 15/05 h.20.30 in **Sala Giuliani** *Essere Benessere*, una conferenza-spettacolo dedicata alle emozioni del

presente, alla nostra relazione con le loro sollecitazioni, al desiderio di stare bene. Tutto ci influenza, per esempio la geopolitica che pervade il nostro presente facendoci intuire che siamo sempre più parte di un tutto. Un tutto in cui si può partecipare ispirati dalla volontà di creare un benessere comune, che è frutto dell'assommarsi del benessere individuale. Con Andreas Conca e Luigi Basso, a cura di Compagnia teatroBlu.

Altre location. Da gio 7 h.20.00 al **TidA-Theater in der Altstadt di Merano**, **Controtempo Teatro** porterà in scena l'intenso *Alta Tensione-Das Experiment*, uno spettacolo bilingue scritto e diretto da Flora Sarrubbo. *Alta tensione* nasce da un approfondito studio dei materiali storici, documentaristici e letterari sul periodo degli anni Sessanta e Settanta in Italia e in Alto Adige, caratterizzati da tensioni, attentati e complicati giochi politici. Al centro della storia due famiglie nel 1965, una italiana a Roma e una di madrelingua tedesca in una località altoatesina; due famiglie lontane, ma entrambe protagoniste di un gioco altro, che le rende – in modo diverso – vittime di strategie dalla politica nazionale e internazionale. Sul palco sei attori, tre di madrelingua italiana e tre di madrelingua tedesca, che alterneranno e mescoleranno dialoghi nelle due lingue, rendendo comprensibile il testo anche a chi ne conosce solo una (repliche dom. 10 h.18; mer. 13 h.20; gio. 14/05 h.20; ven. 15 h.20; dom. 17 h.18; mar. 19 h.20 e gio. 21 h.20).



ph: Mateo Gruppo

Ritorno il teatro nelle RSA di Bolzano e Bressanone

Il 19 h.10.30 e 12.30 e il 20 h.10.30 e 12.30 allo **spazio T.Raum** di via Volta 1 il **Teatro La Ribalta-Kunst der Vielfalt** riproporrà l'applauditissimo *Superabile*, di Michele Eynard e l'assistenza artistica di Paola Guerra, con Mathias Dallinger, Melanie Goldner, Paolo Grossi, Jason De Majo e ilumorista Rocco Ventura. *Superabile* parla del mondo, di quel mondo che non si ferma alla prima occhiata, ma supera lo stereotipo della definizione. Racconta la disabilità, partendo dalla conoscenza intima delle persone, tutte così diverse e complesse. Un fumetto teatrale dove un regista disegnatore dotato di lavagna luminosa crea per il pubblico un mondo fatto di segni all'interno del quale gli attori sono immersi come in una sorta di fumetto vivente. "E voi che ci guardate, come ci vedete?", chiedono i cinque attori, di cui due in carrozzina, che si raccontano portando idealmente nel viaggio lo spettatore. Il loro quotidiano è lo spazio che racchiude i sogni, le gioie, ma anche gli sguardi degli altri, la necessità di essere accompagnati, la mancanza di intimità, la perdita di autonomia che è quindi la perdita di un privato. Si sorride e ci si commuove, con leggerezza e ironia, grazie alla possibilità data da questi ragazzi di fare entrare gli spettatori nelle loro vite, di aprire al loro mondo, con uno sguardo capace anche di irridere l'asprezza della realtà.

A **Brunico**, Casa Ragen, sabato 16 h. 17.30 "L'urlo della Regina", di e con Alessandra Limetti, musiche originali composte da Alessio Ferrante, prod. Teatro Cristallo Bolzano: un monologo nato nel 2023 all'interno del progetto *Vajont* di Marco Paolini, sulla tragedia che

ha colpito la Marmolada il 3 luglio 2022 e tratto dalla storia di Luca Toldo, il giovane rifugista del Rifugio Ghiacciaio Marmolada che per primo si è mosso - prima ancora dei soccorsi - per cercare di mettere in salvo gli escursionisti travolti dalla valanga, molti dei quali devono la vita al suo tempestivo intervento.

Il teatro nelle RSA. Dopo *Il giorno più bello* e *La prima volta*, il Teatro Stabile di Bolzano torna nelle Residenze sanitarie assistenziali (RSA) di Bolzano e provincia con nuovi ricordi, esperienze ed emozioni, ispirati ad una domanda molto semplice e allo stesso tempo molto efficace: *Quanto ti è costato?* Le interviste della giornalista Maddalena Ansaloni e le illustrazioni della vignettista Valentina Stecchi trasformano le storie dei residenti delle RSA in un racconto teatrale portato in scena da Giacomo Anderle e Alessio Kogoj della Compagnia I Teatri Soffiati. Queste le date di Bolzano (il 5 h.15 RSA Villa Europa, via Milano 147; il 7 h.15 RSA Villa Serena, via Fago 20; il 14 h.15 APSP Fondazione La Roggia, via della Roggia 5; il 19 h.15 RSA Don Bosco, via Milano 170; il 26 h. 15 RSA Villa Europa, via Milano 147) e quella di Bressanone: il 18 maggio h.15 RSA Santo Spirito, via Mozart 28. Ingresso libero.

Per i più piccoli. Dom. 10/05 h. 9.30 (per la fascia 0-3 anni) e h.11 (per la fascia 4-7 anni) al **Museion Stock-1** la **Fondazione Haydn** propone *Coccale: la nostra voce*: in questo ciclo di concerti, il palcoscenico si trasforma in un piccolo e intimo laboratorio dove sperimentare usando la propria voce come uno strumento. Attraverso l'ascolto, il movimento e l'interazione i bambini saranno veri e propri protagonisti dell'esperienza. Tra canti e danze potranno cimentarsi nella creazione del proprio concerto, scoprendo in autonomia la gioia della musica. Dom. 17/05 h.18 alla **Casa della Cultura Waltherhaus** va in scena il musical *Pirati dei Caraibi*, organizzato da Motus Dance&Fun: i bambini da 0 a 5 anni potranno accedere senza biglietto ma non avranno un posto a sedere assegnato e andranno tenuti in braccio.

[Alessandra Limetti]

Franziska Eggers Neue Zyklen

Von Gefühlen, Identitäten und toter Natur

Franziska Egger ist eine zeitgenössische Künstlerin aus Lana. Ihre Arbeiten bewegen sich im Spannungsfeld einer an die Naive Malerei erinnernden Bildsprache und einer subversiven, bisweilen irritierenden Ikonografie, die spielerisch mit subtilen Brüchen und irritierenden Details jongliert.

Farbintensive, auf den ersten Blick spielerisch anmutende Bildwelten verbinden sich in ihren Bildern und Collagen mit Verschiebungen und bewusst gesetzten Störungen, die den vermeintlich harmlosen Bildraum destabilisieren und ein Spannungsfeld zwischen kindlicher Vorstellungswelt, emotionaler Verletzbarkeit und psychischer Einschreibung sichtbar machen. Hinter der ästhetischen Leichtigkeit ihrer Werke eröffnen sich tiefer liegende Bedeutungsebenen voller Details, in denen sich das Bild als vielschichtiger Projektions- und Resonanzraum entfaltet. Verdrängte Aspekte des Bewusstseins treten zutage. So laden die bunten Bilder zu einer wiederholten Betrachtung ein, die auch die Fragmentierung der festgeschriebenen Identität des Individuums erkennbar macht. Charakteristisch dafür ist das wiederholte Auftauchen ihres eigenen Namens, meist in Form verzerrter Kürzel, die nicht als Signatur, sondern als bildimmanenter Bestandteil der Komposition wahrgenommen werden.

Im **Mai 2026** ist die Franziska Egger mit gleich zwei Ausstellungen präsent: Neue Bilder der Künstlerin sind im Rahmen des Festivals *LanaLive* sowie in einer Soloausstellung im innovativen Restaurant *Genuin* in Meran zu sehen. *Inside* hat mit der Künstlerin über ihre jüngsten Arbeiten und ihre künstlerische Motivation gesprochen.



Franziska Egger im Atelier

Franziska Egger, im Mai bist du mit zwei Ausstellungsformaten präsent. Worauf dürfen wir uns freuen?

Bei der Ausstellung im Rahmen des transdisziplinären Kulturfestivals *LanaLive* sind sieben kleinformatige Acrylbilder von mir zu sehen. Diese drücken Wut, Ekel, Liebe, Trauer, Scham, Freude und Angst aus und öffnen so die Tür zur Hinterbühne der Gefühle – einem immersiven Parcours der Emotionen.

(Die Eröffnung findet am Samstag, 9. Mai um 11.00 Uhr im Raiffeisenhaus Lana statt und ist bis 17. Mai täglich von 15 – 19.00 Uhr begehbar).

Die Ausstellung im Restaurant *Genuin* hingegen umfasst eine Auswahl an größeren Werken. Dabei handelt es sich um spontan und spielerisch entstandene farbenfrohe Acrylbilder bzw. Collagen, welche – gefil-

tert durch mein eigenes Erleben, Fühlen, Denken und Beobachten – die Welt um mich herum abbilden. Sie sind in Schichten aufgebaut und auf diese Weise mit vielen langsam zu entdeckenden Details versehen.

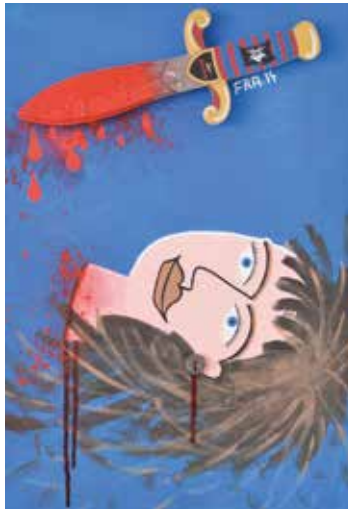
(Zu sehen vom 12. Mai bis 12. Juli im Restaurant Genuin, Rennweg 103, Meran. Von Mo – Do: 7 – 22.00 Uhr, Fr – Sa: 7 – 24.00 Uhr dem Publikum zugänglich).

Woran arbeitest du aktuell?

Derzeit arbeite ich noch an den Bildern für die Ausstellung im *Genuin*. Danach möchte ich mich gerne an der Aquarellmalerei versuchen. Dafür werde ich einen Zyklus von Stillleben schaffen, wobei der italienische Ausdruck „natura morta“, also „tote Natur“, das Projekt ziemlich treffend beschreibt. Mehr möchte ich dazu allerdings noch nicht verraten.

Wie bist du zur Kunst gekommen, was ist heute dein Antrieb?

Schon in meiner Kindheit habe ich es geliebt zu zeichnen, malen und basteln, mit Materialien zu experimentieren und Neues zu schaffen. Diese Leidenschaft habe ich nie aufgegeben und sie hat mich zu meiner ersten Gemeinschaftsausstellung in der Galerie *art*



Zyklus: Märtyrer, Agnes Kopf-cut

dependent in Meran im Jahr 2004 geführt. Somit war der Grundstein gelegt und es folgten zahlreiche Ausstellungen im In- und Ausland, abwechslungsreiche Zusammenarbeiten mit anderen Künstlern und mehrere Publikationen. Ein Leben ohne Kunst ist für mich nicht vorstellbar. Sie hilft mir, das eigene Innere zu reflektieren und Erfahrungen zu verarbeiten.

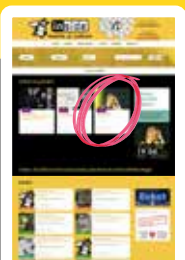
Welche Frage zur Kunst stellst du dir selbst manchmal – und wie lautest deine Antwort darauf?

Ich frage mich manchmal, wofür Kunst eigentlich gut ist. Für mich persönlich ist die Frage leicht zu beantworten: die Kunst ist Teil meiner Überlebensstrategie in einer von Reizen überfluteten Welt. Sie gibt mir Ruhe und Zuversicht und ermöglicht es mir, ohne Worte zu kommunizieren und mich auszudrücken.

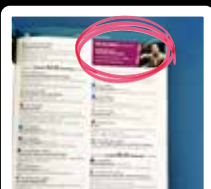
Im Allgemeinen würde ich sagen, Kunst löst Gefühle aus. Sie kann verbinden, provozieren, aufklären, trösten, hinterfragen, erzählen. Sie fördert die Kreativität, schult unsere Wahrnehmung und eröffnet neue Perspektiven. Darüber hinaus hat sie (oft) auch eine dekorative Funktion und bereichert unser Leben durch Schönheit und Genuss.

BOOST YOUR EVENT!
info: inside@inside.bz.it

inside
events & culture



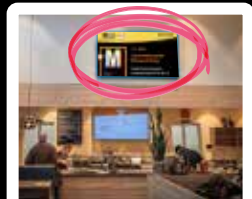
ONLINE



MAGAZINE



NEWSLETTER



MONITOR
WERBUNG

Debutto discografico di Marco Perrone

Il bassista bolzanino ha inciso un cd dedicato alla fusion degli anni '80

Il bassista bolzanino Marco Perrone, una vita spesa al servizio di svariate band di spicco della scena locale, è giunto al debutto discografico con un cd di composizioni proprie, "No Distance", che rievoca l'epopea della musica fusion anni Ottanta con il gusto di chi l'ha vissuta.

Un titolo azzeccato, visto che il genere allora si prefiggeva di abbattere le barriere culturali e di gusto che tenevano lontano il grande pubblico dal linguaggio più puro e radicale del jazz, per un lavoro che coinvolge musicisti americani e di qui senza mai lasciare il retrogusto di un innesto.

Quindici composizioni, parte delle quali strumentali e le altre cantate in lingua inglese (contatti e info su Instagram – Marco Perrone Project), che sono il distillato di una per lui inusitata frequentazione dell'altrove, utile alla scoperta di sè stesso come qui ci racconta.

Dopo 50 anni di carriera in contesti musicali dissimili tra loro, cosa ti ha finalmente indirizzato verso una produzione tutta tua come *No Distance*?

Nel 2008 ho fatto un viaggio negli Stati Uniti, invogliato da amici di Milwaukee, e a quell'anno risalgono anche le prime composizioni del progetto. Ho avuto la classica crisi di mezza età, un momento della vita in cui mi sono sentito in crisi totale con il lavoro, con le persone che mi stavano intorno e con la musica, in cui ho avvertito che per reagire dovevo cercare di perdermi e non avere a che fare con quello che c'era qui. Già l'anno prima ero uscito in auto dal cortile di casa e mi ero chiesto se andare a destra o a sinistra, finendo due giorni dopo per ritrovarmi in Normandia. L'avventura americana tra Chicago e New York, dove sconsigliato dagli amici sono andato da solo in autobus, tra indiani



La copertina del primo cd di Marco Perrone (nella foto a destra)

alle fermate e la vita di strada che in aereo mi sarei perso, ha ispirato il progetto e alcune tracce in particolare, per esempio lo strumentale *Chicago Loop* con Evan Wendall alla tromba e che prende spunto dal nome gergale - oltreché dall'ipnotico rumore che produce - della metropolitana della Windy City.

Tra i musicisti di provenienza internazionale che hanno contribuito alla riuscita dei pezzi, qua e là figurano strumentisti locali: chi hai coinvolto?

Per prima vorrei ricordare una cara amica, l'artista concettuale americana Libby Byers, vissuta a Bolzano e mancata nel 2018, che ha improvvisato un testo e lo ha interpretato sulla base che le ho sottoposto. Poi ci sono il chitarrista Fernando Nuresi, Francisco Bridi alla voce e all'armonica, ai cori Evi Mayer e Daniela Tosi, quest'ultima fondamentale anche nella creazione delle liriche.

Hai suonato con realtà importanti della Scena, come Cela Aguai, Davide Marciano, Westbound, Modo, DNA, anche se forse il gruppo più iconico è

quello dove ti sei trovato a esordire, La Stanza: ti ricordi in quale anno?

Nel 1975, quando in musica si cominciavano a mescolare tutte le cose, basti pensare a Miles Davis con il suo jazz di allora. Devo dire però che il gruppo di cui ho fatto parte e che ricordo con più piacere è quello dei Cela Aguai (*ndr* sul palco solevano portare il cartello indicativo delle due località trentine che ne aveva ispirato il nome, dopo averlo bellamente sottratto alla segnaletica stradale...).

Tecnicamente come hai inciso l'album?

Registrato a casa e autoprodotta. Non ho fatto altro che prendere i provini di cose che facevo e poi lasciarlo lì, due accordi o un temino, fino a quando ne ho avuti una quarantina, alcuni dei quali riascoltandoli mi sono sembrati già completi. L'importante è avere la struttura di base, poi ci metti sopra una melodia e un testo, trovi un arrangiatore che ne dia una versione con i suoi suoni, oltre a qualche musicista che reinterpreti le parti che hai inserito tu suonando strumenti diversi dal tuo, tipo un batterista o un tastierista.

Tutti registrano e pubblicano in modo immateriale le loro cose, tranne quelli della vecchia guardia: avvalersi di apporti digitali da parte di musicisti non di qui non va a inficiare la riproducibilità dal vivo delle tracce?

In piattaforma ci si fa conoscere, ti iscrivi prima a Tunecore e poi carichi il materiale che questo distribuirà su tutti i canali, facendoti vedere dove ti ascoltano nel mondo: così ho scoperto di andare forte in Giappone e la cosa mi ha fatto piacere. Io però ho messo in rete solo alcuni brani e per sentire gli altri bisogna procurarsi il disco come ai vecchi tempi (a Bolzano da Musik Import e a Trento alla Viaggeria). Per proporlo dal vivo, invece, dovrei convincere Franz Bridi che è una delle voci più stupefacenti di Bolzano a sostituire Joe Romero e Augustin Aguirre nelle canzoni da loro cantate e avere almeno un quintetto. Altrimenti bisognerebbe riarrangiarlo,



eliminare alcune parti, tutte cose comunque fattibili...

Qui in provincia ci sono molti talenti ma quasi nessuno riesce a vivere di musica e a emergere: perché?

Per passione io mi sposterei anche senza compenso, nel caso mi chiamassero a suonare il basso in un'altra città o a presentare qualcosa di mio con i musicisti di lì. Bisogna poi volerlo avere il successo, uscire dal circolo vizioso di Bolzano per andare in posti dove non ti pagano o ti pagano pochissimo. Ho sentito Mauro Pagani raccontare che in tour con la PFM dormivano in automobile anche dopo quattro dischi e i concerti negli Stati Uniti. Invece qui da noi c'è sempre stata un po' di puzza sotto il naso tra i musicisti che ha altresì ostacolato una convergenza delle menti migliori.

Cosa bolle ora nella pentola di Marco Perrone?

Adesso sto lavorando con un ragazzo di Avellino, Mattia Farese, un batterista eccezionale al quale mando le mie idee per arrivare a una seconda produzione che questa volta sarà cantata in italiano

[Daniele Barina]

Viel los in Tramin

Der Verein für Kultur und Heimatpflege

Das Südtiroler Unterland ist bekannt für den Kalterer See und den Gewürztraminer, dabei hat der Süden des Landes viel mehr zu bieten. So zum Beispiel in Tramin, wo dank der ehrenamtlichen Arbeit vom Verein für Kultur und Heimatpflege frischer Wind durch die historischen Gassen zieht. Vorträge, Ausstellungen oder Kurse organisiert der Verein, und er betreibt sogar ein Museum.

[hoamet] Tramin Museum

Wichtigste Aufgabe des Vereins ist die Leitung von „Hoamet“, eröffnet 1989 in einem Bauernhaus aus dem 15. Jahrhundert im Herzen des Dorfes. Aufgeteilt auf drei Stockwerke erzählt die Dauerausstellung vom Leben an der Schnittstelle zwischen Nord und Süd. Die Schau beginnt mit den römischen Funden, die ab 2011 unterhalb der Weinstraße ausgegraben wurden: Gebäude, die vom 1. bis ins 4. Jahrhundert n. Chr. bewohnt waren. Natürlich darf in Tramin das Thema Wein nicht fehlen, genauso werden Vereinswesen, Landwirtschaft und wichtige Dorfpersönlichkeiten vorgestellt. Ein Highlight sind sicherlich die sogenannten „Wudelen“, die für Kustos Hermann Toll beim traditionellen Egetmann das „wilde Treiben“ im Fasching symbolisieren, weshalb sie am Ende des Umzugs geschlachtet werden – laut Toll ein Beleg für den typisch Traminerischen Humor.

Es wird gelesen

In Zusammenarbeit mit der Bibliothek Tramin, dem Bildungsausschuss und der Standortentwicklung Tramin veranstaltet der Verein regelmäßig Lesungen mit Südtiroler Autorinnen und Autoren. Die Liste der Gäste, die sich hier bereits die Klinke in die Hand gegeben



Die Ausstellung von Gotthard Bonell und Elsa B



Typisch für Tramin: das Wudele



Die Band „Bumtschack Welle“ hat im Mai 2025 im Hof der Bibliothek gespielt

haben, ist lang, und reicht von Sabine Gruber über Sell Mall bis hin zu Kurt Lanthaler. Aber auch Veranstaltungen an der Grenze zwischen Literatur, Lyrik und Musik stehen auf dem Programm, beispielsweise als Arno Dejaco und Magdalena Schwärzer mit ihrer Band „Bumtschack Welle“ im Hof der Bibliothek ein Konzert gegeben haben. Auch der international bekannte Komponist Manuel Zwerger und Poetry-Slammer Felix Maier haben gemeinsam erfolgreich einen Abend bestritten. „Warum ist etwas ernst oder nur Spiel?“, rezierte damals Felix Maier, „der Moment ist ernst, weil gerade zu viel auf dem Spiel steht“.

Kunst im Schaufenster

Ganz neu im Veranstaltungskalender des Vereins sind die Ausstellungen im leerstehenden Geschäft am Rathausplatz im Haus Menapace. Wo sich einst ein Bioladen befand, werden nun in regelmäßigen Abständen kleine, aber feine Ausstellungen organisiert, bei denen in lockerer Atmosphäre teils gewichtige Positionen der lokalen Szene zu sehen sind, darunter Markus Vallazza oder Gotthard Bonell. Im Sommer 2026 erwarten uns Ausstellungen von Manfred Eccli, besser bekannt

als Südtiroler Komponente des internationalen Duos Moradavaga, und von Hanna Battisti, beide von Brigitte Matthias betreut. Als Kuratorin und Unterländerin beschreibt sie so das Potential dieser ungewöhnlichen Location: „Die Initiative im Haus Menapace und die Resonanz darauf zeigen, wie wichtig es besonders im ländlichen Raum ist, dass sich Privatpersonen für kulturelle Belange einsetzen und mit ihrem Engagement Veranstaltungen ermöglichen, die eine Sensibilisierung für aktuelle Themen und deren künstlerische Umsetzung nach Tramin holen.“

[Adina Guarnieri]

Termin: Am 17. Mai 2026 finden zum Internationalen Museumstag im [hoamet] Tramin Museum Sonderführungen statt. Das Motto lautet „Museen vereinen die Welt“, weshalb es bei der Führung „Leben an der Grenze“ um die Erfahrungen der Menschen in der Traminer Gegend geht und um die vielen kulturellen Einflüsse, die diesen Ort besonders machen.

La danza e l'incessante lavoro sul corpo

Anastasia Kostner è danzatrice, coreografa, performer e insegnante

La relazione con l'ambiente e con il corpo sono il fulcro dell'attività di Anastasia Kostner, danzatrice e coreografa originaria della Val Gardena, attualmente residente ad Amsterdam. Il suo percorso si è sviluppato tra formazione accademica e ricerca artistica indipendente: ha studiato alla Bruckner Universität a Linz, Trinity LABAN a Londra e a Francoforte (MAZTP).

Negli anni **Anastasia Kostner** ha collaborato con diverse compagnie e coreografi internazionali, affiancando alla pratica performativa anche la creazione coreografica e l'insegnamento. Parallelamente, ha approfondito il lavoro sul corpo attraverso il Rolfing e pratiche somatiche, che oggi influenzano profondamente sia la sua ricerca artistica che il suo approccio pedagogico.

In quanto originaria della Val Gardena, in che modo il legame con il territorio influenza la sua ricerca artistica?

Il legame con la Val Gardena è una radice molto profonda nel mio lavoro, anche se non sempre esplicita. Crescere lì ha influenzato il mio modo di percepire il corpo nello spazio: la relazione con l'ampiezza, il silenzio, le forze naturali. In lavori come *Sas Mujel* o altre opere site-specific, questa connessione emerge sotto forma di relazioni spaziali, ispirazione estetica e qualità del movimento, dando forma a opere molto diverse a seconda del contesto. Non si tratta tanto di una rappresentazione del paesaggio, quanto di una sensazione corporea che continua ad abitarmi e a trasformarsi a seconda del luogo.

Nel suo percorso ha attraversato diversi linguaggi coreutici: come dialogano tra loro queste pratiche nella costruzione del suo stile?



Un intenso ritratto di Anastasia Kostner

Convivono in modo organico. La danza classica mi ha dato una struttura e una disciplina molto precisa, mentre quella contemporanea ha aperto spazi di ricerca e libertà. L'improvvisazione, infine, è diventata uno strumento fondamentale per ascoltare il corpo nel presente e sviluppare autenticità nel movimento. Nel mio lavoro cerco un equilibrio tra struttura e apertura: una forma che rimane viva, permeabile, in continua trasformazione.

Ha collaborato con coreografi e compagnie internazionali: quali insegnamenti ha tratto da queste esperienze?

Sono state fondamentali per ampliare il mio sguardo. Ogni processo creativo mi ha messo a confronto con modalità di lavoro molto diverse, spesso anche lontane dalla mia sensibilità. Ho imparato l'importanza dell'ascolto, della flessibilità e della capacità di entrare in un linguaggio, espandendo le possibilità del corpo. Allo stesso tempo mi hanno aiutata a definire con maggiore chiarezza ciò che è essenziale per me come artista.

Dal 2012 fa parte della compagnia Tanzschmiede/Fucinadanza: quale ruolo riveste questa realtà nel suo sviluppo artistico e creativo?

Tanzschmiede/Fucinadanza rappresenta per me uno spazio di continuità e di radicamento. Lavorando con la direttrice Martina Marini ho potuto condividere non solo un percorso artistico, ma anche una visione: quella di una danza che rimane in dialogo con il territorio e con le persone. Nel tempo, questa collaborazione mi ha permesso di crescere sia come interprete che come autrice, offrendo uno spazio in cui sviluppare progetti in modo approfondito e sostenuto.

Le sue creazioni, tra cui *Strive* e *Under the skin*, esplorano dimensioni profonde del corpo e dell'identità. Potrebbe descrivere il suo processo creativo?

Parto spesso da una domanda o da una sensazione corporea che richiede tempo per emergere. Lavoro molto attraverso l'improvvisazione, lasciando che il movimento riveli immagini, stati e relazioni prima ancora di definirli concettualmente, utilizzando tecniche contemporanee che si sviluppano da teatro danza, butoh o gaga. Temi come l'identità, la vulnerabilità e la trasformazione emergono nei miei lavori in modo ricorrente, perché sono radicati nell'esperienza del corpo vissuto. In lavori come *Strive* e *Under the skin*, mi interessa esplorare ciò che è invisibile ma profondamente presente: tensioni interne, stratificazioni emotive, memorie corporee.



Un momento della performance "Dance Scapes"

Alcuni suoi progetti affrontano temi sociali e relazionali: quale ruolo può avere la danza nel promuovere dialogo e comprensione interculturale?

Credo che la danza abbia un grande potenziale nel creare spazi di incontro che vanno oltre il linguaggio verbale. In progetti come *fremde Freunde* o *UP CLOSE*, attualmente in sviluppo, il corpo diventa un terreno comune in cui le differenze culturali non sono ostacoli ma risorse. La danza permette di sviluppare un ascolto più profondo e una presenza condivisa, elementi fondamentali per il dialogo e la comprensione reciproca. In questo senso, il lavoro artistico può contribuire in modo concreto a processi di inclusione e connessione.

Oltre alla performance, si occupa anche di danza-terapia e wellbeing per artisti: come si collegano queste pratiche al suo approccio alla danza?

Le pratiche somatiche e il lavoro sul benessere per artisti nascono dalla stessa radice della mia ricerca artistica: l'attenzione alla percezione, alla presenza e alla qualità del movimento. Questo ambito mi permette di sostenere altri performer nel prendersi cura del proprio corpo e sviluppare una maggiore consapevolezza. Sono pratiche che si nutrono reciprocamente. Veniamo da un momento, nel mondo e nell'arte, in cui si è spesso cercato il limite del corpo, a volte fino a sfiorare una forma di abuso. La nuova generazione — e anche



Le artiste protagoniste di "Under the skin": Sanne Clifford, Anastasia Kostner, Sandra Kramerova e Francesca Ziviani

la nuova arte — può forse spostare l'attenzione verso il benessere, anche nel contesto professionale, quindi verso la salute del danzatore e dell'artista.

Il lavoro sul corpo attraverso il metodo Rolwing e le fasce è centrale nella sua attività: in che modo questo influisce sulla qualità del movimento e sulla prevenzione degli infortuni?

Ha trasformato profondamente il mio modo di intendere il corpo. Mi ha permesso di sviluppare una percezione più precisa delle connessioni interne, dell'efficienza del movimento e della relazione con la gravità. Cerco di integrare questi principi anche nella mia pratica, aiutando i danzatori a trovare un'organizzazione più sostenibile e funzionale del proprio corpo.

Considerando il suo impegno nella pedagogia, quali valori e competenze ritiene essenziali da trasmettere alle nuove generazioni di danzatori?

Cerco di trasmettere non solo competenze tecniche, ma anche strumenti per sviluppare autonomia e consapevolezza. Per me è fondamentale incoraggiare la curiosità, la capacità di ascolto e il rispetto dei tempi

individuali, ma anche la capacità di reagire a ciò che esiste intorno — quindi un ascolto dell'ambiente. Cerco di creare uno spazio in cui gli studenti possano esplorare, costruire una relazione personale con il movimento, ma anche sviluppare la capacità di muoversi con gli altri e il rispetto reciproco.

Guardando al futuro, quali sono le direzioni artistiche o progettuali che le piacerebbe esplorare nei prossimi anni?

Nei prossimi anni mi interessa approfondire ulteriormente la relazione tra corpo, voce e dimensioni invisibili dell'esperienza, sia a livello individuale che collettivo. Per questo sto sviluppando un lavoro, *UP CLOSE*, che ho ricercato con studenti nei Paesi Bassi ad ArtEZ, e che verrà presentato all'Alps Move Festival in Alto Adige in ottobre. Mi interessa sviluppare formati che siano accessibili ma allo stesso tempo profondi, capaci di coinvolgere pubblici diversi. Desidero continuare a intrecciare creazione, pedagogia e lavoro somatico, mantenendo un dialogo aperto tra questi ambiti.

[Ana Andros]



Schlanders-Laas
Vinschgau - Val Venosta



La notte della musica e dei club con DJ Die Musik und Clubnacht mit DJs h. 20:00–02.00

**SCHLANDERS
TANZT!**
SILANDRO BALLA!

SILANDRO·SCHLANDERS

Venerdì-Freitag 8.05.2026

8 LOCATIONS:

Taka Tuka | Trögerwirt | Bar Cremona
Hotel Golden Rose | Taverne Alte Post
Café Schuster | Kegelbar Schlanders
Hotel Goldener Löwe

**BRUNECK
TANZT!**
BRUNICO DANZA!

BRUNICO·BRUNECK

Venerdì-Freitag 15.05.2026

11 LOCATIONS:

C68 | Wörtz | Waink's | Rauchenbichler |
Club 838 · 1 + 2 | Cin Cin | Komot |
Apero Matilda Street Food Bar | Traudi Bar

**STERZING
TANZT!**
VIPITENO BALLA!

VIPITENO·STERZING

Sabato-Samstag 23.05.2026

10 LOCATIONS:

Café Frick | Bar Bistro Sterzl | Biwak
Schwarzer Adler Tagesbar | Alex's Pub |
Hotel Goldenes Kreuz | 'S Stodtplatzl |
Bar Essenza – Posthotel Goldenes Lamm
Steindl | Nepomuk



NACH UNS DAS NICHTS? Jugendtheater sapperlot bringt die Welt nach Brixen

Internationales Treffen für Jugendtheater sapperlot: 130 Jugendliche aus 10 Ländern, ernste Themen mit skurriler Note – und eine Menge Dystopien.

Vom 6. bis 9. Mai lädt das Theaterpädagogische Zentrum Brixen zum 13. Internationalen Treffen für Jugendtheater „sapperlot“ ein. Dreizehn Jugendtheatergruppen aus Finnland, Großbritannien, Dänemark, Belgien, Estland, Tschechien, Rumänien, Kroatien, der Türkei und Südtirol treffen sich in Brixen, um die Themen auf die Bühne zu bringen, die sie wirklich bewegen.

Es geht um Identitätssuche, um die emotionale Auseinandersetzung mit den Themen der Zeit – der Zeit, in der wir leben und der Zeit der Jugend. Überforderung, Hoffungslosigkeit, aber gleichzeitig das Ausbrechen aus Gefängnissen – ob sie nun in Form viktorianischer Korsette zu sehen sind oder als Käfige, in denen sich die Jugendlichen befinden.

Was auffällt: In diesem Jahr sind auffällig viele Dystopien dabei, in denen dunkle Mächte die Freiheit der Menschen einschränken. Die unsichtbaren Trennungslinien in unserer Gesellschaft, der Druck, dem Jugendliche ausgesetzt sind, und die Frage nach Empathie in einer enthumanisierten Welt stehen im Fokus. Aber gleichzeitig punktet das Programm

mit einer gewissen Skurrilität: Eine Firma zapft die Gehirne der Menschen an, sodass Roboter das Denken übernehmen. Doch die Roboter übernehmen mit den Gedanken auch die Gefühle ... Solche Momente zeigen: Jugendtheater darf ernst sein, ohne dabei die Hoffnung zu verlieren.

Und natürlich sind auch die großen Themen nicht fern. Krieg, Flucht und Verfolgung werden verarbeitet – ob in Zeiten des Nationalsozialismus oder im Fall des Krieges im Nahen Osten.

„Jugendtheater muss über Grenzen hinweg wirken können“, sagt Joke Quaghebeur, Präsidentin des Europäischen Amateurtheaterverbands, die beim letzten sapperlot anwesend war. „Nichts ist wichtiger im Amateurtheater als der internationale Austausch, das Lernen voneinander und miteinander.“ Genau das ist es, was sapperlot seit Jahren ausmacht: Ein Festival, das Grenzen zwischen Ländern und Kulturen verwischt – und das mit Theater, das wirklich bewegt.

Viele Stücke kommen dabei bewusst ohne Sprache aus. Bewegung, Klang und Bilder erzählen die Geschichten, sodass sie universell verständlich werden – eine echte Einladung zum interkulturellen Dialog jenseits von Wörtern.



DOPO DI NOI, NULLA?

Il teatro giovanile sapperlot porta il mondo a Bressanone

Incontro internazionale di teatro giovanile sapperlot: 130 giovani provenienti da 10 paesi, temi seri con un tocco bizzarro – e un sacco di distopie.

Dal 6 al 9 maggio il Centro di Pedagogia Teatrale di Bressanone invita al 13° Incontro Internazionale di Teatro Giovanile "sapperlot". Tredici compagnie di teatro giovanile provenienti da Finlandia, Gran Bretagna, Danimarca, Belgio, Estonia, Repubblica Ceca, Romania, Croazia, Turchia e Alto Adige si incontrano a Bressanone per portare in scena i temi che li toccano davvero.

Si tratta della ricerca dell'identità, del confronto emotivo con i temi del tempo – il tempo in cui viviamo e il tempo della gioventù. Sovraccarico, disperazione, ma allo stesso tempo la fuga dalle prigioni – che si tratti di corsetti vittoriani o di gabbie in cui si trovano i giovani.

Ciò che colpisce: quest'anno ci sono un sacco di distopie in cui forze oscure limitano la libertà delle persone. Le linee di demarcazione invisibili nella nostra società, la pressione a cui sono sottoposti i giovani e la questione dell'empatia in un mondo disumanizzato sono al centro dell'attenzione. Ma allo stesso tempo il programma colpisce per una certa stravaganza: un'azienda attinge ai cervelli

delle persone, in modo che i robot prendano il controllo del pensiero. Ma i robot, insieme ai pensieri, si appropriano anche dei sentimenti e s'inamorano... Momenti come questi dimostrano che il teatro giovanile può essere serio senza perdere la speranza.

E naturalmente non mancano i grandi temi. Guerra, fuga e persecuzione vengono affrontati – sia ai tempi del nazismo che nel caso della guerra in Medio Oriente.

«Il teatro giovanile deve poter agire oltre i confini», dice Joke Quaghebeur, presidente dell'Associazione europea del teatro amatoriale, che era presente all'ultimo sapperlot. «Niente è più importante nel teatro amatoriale dello scambio internazionale, dell'imparare gli uni dagli altri e gli uni con gli altri.» È proprio questo che contraddistingue sapperlot da anni: un festival che sfuma i confini tra paesi e culture – e lo fa con un teatro che commuove davvero.

Molti spettacoli rinunciano volutamente alle parole. Sono il movimento, i suoni e le immagini a raccontare le storie, rendendole comprensibili a tutti: un vero invito al dialogo interculturale al di là delle parole.



6.–9. Mai-Maggio 2026

Forum, Astra - Brixen-Bressanone

Veranstalter·Organizzatore:

Theaterpädagogisches Zentrum Brixen
Centro di Pedagogia Teatrale di Bressanone

www.tpz-brixen.org



“Cura di cultura” per salute, benessere e comunità

I progetti di Upad e Cesfor tra gli esempi più virtuosi di welfare culturale

La cultura non come semplice intrattenimento, ma come leva di benessere, prevenzione e coesione sociale. È questa la visione che anima il bando “Cura di Cultura”, promosso nel 2024 dalla Ripartizione Cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano. Si tratta del primo bando trasversale tra uffici della stessa ripartizione, pensato per sostenere progetti capaci di mettere in dialogo cultura, formazione continua, salute e politiche sociali.

Come riferisce **Luca Bizzarri**, Direttore dell'Ufficio Educazione permanente della Ripartizione «Cura di Cultura è un'iniziativa pionieristica nel panorama locale, nata dalla consapevolezza che l'apprendimento e il benessere delle persone richiedono sempre più modelli integrati, fondati su una collaborazione sistemica e sistematica tra istituzioni, comunità e territori». La prima edizione ha finanziato quattro progetti su quattordici candidature, confermando la vivacità di una progettualità territoriale attenta alle fragilità e alla costruzione di nuovi spazi di partecipazione. Tra questi emergono i percorsi sviluppati dalle agenzie di educazione permanente Upad e Cesfor, due progetti diversi per destinatari e linguaggi, ma accomunati dalla stessa visione: la cultura come spazio di cura.

Il primo è “L'arte di star bene”, promosso dalla **Fondazione Upad** e rivolto a genitori e caregiver di bambini con fragilità o provenienti da contesti vulnerabili. A raccontarne la genesi è la direttrice **Elena D'Addio**: «Il progetto è nato da un'osservazione molto concreta del territorio attraverso le famiglie che già frequentano le nostre attività e i nostri servizi. Esiste una fascia di persone — in particolare genitori con figli con fragilità, ma anche persone prive di reti sociali — che difficilmente riesce ad accedere all'offerta culturale ordinaria. Non per mancanza di interesse, ma per una combinazione di ostacoli pratici, emotivi e relazionali che si estendono in responsabilità familiari, carichi di cura e urgenze quotidiane». L'iniziativa ha coinvolto oltre 35 partecipanti, organizzati in tre gruppi tra Bolzano e Merano, in un percorso fatto di laboratori, momenti di confronto e partecipazione guidata a eventi culturali del territorio, in collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano e la Scuola musicale Vivaldi. I dati raccolti mostrano chiaramente la condizione di partenza: oltre la metà dei partecipanti non era mai stata a teatro nei sei



mesi precedenti, quasi il 60% non aveva preso parte ad alcun concerto. Una distanza non culturale, ma strutturale, con la necessità di ripensare tempi, spazi e modalità dell'offerta culturale. «Abbiamo scelto di lavorare sulla cultura non come semplice contenuto, ma come spazio di possibilità e di riflessione. Le attività artistiche — musica, voce, espressione corporea e pittorica — hanno funzionato come facilitatori relazionali. Non tanto per ciò che insegnano, ma perché permettono di entrare in relazione in modo non giudicante». Un elemento decisivo è stata la presenza di educatori dedicati ai figli durante gli incontri, rendendo finalmente possibile una partecipazione reale per genitori e caregiver. Il cuore del progetto, spiega D'Addio, è stato creare uno spazio personale spesso assente nella vita quotidiana dei partecipanti. «Fin dai primi incontri è emerso con forza un bisogno spesso invisibile: avere uno spazio per sé. Molti hanno sperimentato, per la prima volta dopo tempo, una condizione diversa dal solo essere genitori: uno spazio in cui essere riconosciuti come persone». I risultati, come riporta D'Addio, parlano chiaro: «Miglioramento del benessere emotivo, maggiore propensione alla partecipazione culturale, rafforzamento delle relazioni tra pari. Ma il dato forse più rilevante è qualitativo: una riduzione del senso di isolamento e la riattivazione di una dimensione personale spesso sospesa».



Se l'arte offre uno spazio di riconnessione personale, la musica si rivela una chiave efficace per il benessere degli anziani ospiti delle RSA. È questa la prospettiva di **"Orchestriamoci! Musica e benessere per l'invecchiamento attivo"**, promosso dal **Centro Studi e Formazione - Cesfor** insieme ad Artemix for Health e alla Fondazione Haydn. Il progetto, racconta il direttore di Cesfor **Luca Moresco**, rappresenta in parte un ritorno a un'esperienza già consolidata.

«Dal 2000 al 2015 abbiamo tenuto nelle RSA il progetto "Musica senza età", il quale coinvolgeva gli ospiti delle strutture in attività di canto corale, guide all'ascolto e incontri di musicoterapia. Riprogettare un intervento in un settore dove abbiamo sviluppato elevata competenza ci è sembrato naturale.» Per cinque mesi sono state coinvolte quattro RSA tra Bolzano e Cornaiano, con quasi 90 ore di laboratori musicali e 60 anziani partecipanti. Il percorso si è sviluppato in due momenti: «Il primo consisteva in laboratori settimanali di musica finalizzati a stimolare abilità espressive, comunicative e motorie attraverso melodie del repertorio classico. Il secondo step

era l'esperienza a teatro: i partecipanti sono stati invitati a concerto insieme a un caregiver, per ascoltare dal vivo le opere proposte nei percorsi di laboratorio all'interno del programma stagionale di Fondazione Haydn». Ed è proprio qui che il progetto, sottolinea Moresco, ha espresso la vera essenza di welfare culturale. «I residenti nelle RSA si sono trasformati essi stessi in agenti di cultura, potendo estendere l'invito anche ai familiari e agli operatori delle strutture, innescando così un circolo virtuoso dalle ricadute oltremodo positive». I benefici osservati sono stati immediati. «Uno degli aspetti più facilmente rilevabili è stato il miglioramento del grado di attenzione e di interazione reciproca. In occasione delle visite a teatro, invece, gratitudine e commozione sono state le emozioni più frequenti, non solo tra gli anziani, ma anche tra familiari e operatori». La musica, conclude Moresco, si conferma uno strumento potentissimo di relazione e cura. «Là dove spesso le parole si fermano, ritmo, armonia e melodia riescono a creare una breccia, mantenendo aperta la comunicazione e generando emozioni. Vedere la cultura come una vera e propria medicina è un concetto rivoluzionario».

Due progetti, due pubblici diversi, una stessa direzione: fare della cultura non un accessorio, ma una risorsa concreta per il benessere delle persone e delle comunità. La Ripartizione Cultura italiana conferma questa prospettiva, annunciando la nuova edizione del bando entro l'estate. «È di nuovo tempo di welfare culturale! La Ripartizione crede e sostiene la visione che ispira il bando: la cultura come fattore strutturale di benessere, capace di raggiungere chi è più lontano dalla partecipazione. L'invito è rivolto alle reti del territorio a farsi trovare pronte per il nuovo bando»

Un segnale chiaro: la sperimentazione si sta trasformando in una dimensione sempre più strutturale.



**Ufficio Educazione permanente,
biblioteche e audiovisivi**

Ripartizione Cultura italiana
Educazione.permanente@provincia.bz.it
cultura-italiana.provincia.bz.it/it/apprendere



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

8.–17.05. LANALIVE Topographie des Fühlens

Vom 08. bis 17. Mai richtet LanaLive den Blick auf das Unsichtbare, das dennoch alles durchdringt: die Emotionen. Das Kulturfestival fragt: Was – und wie – fühlt Lana und Umgebung? Wie manifestieren sich Emotionen im kollektiven Gedächtnis eines Ortes, in seiner Architektur, seinen Erzählungen und alltäglichen Gesten? Welche Gefühle werden öffentlich gezeigt – und welche bleiben unausgesprochen, verborgen, privat?

LanaLive spürt diesen Fragen mit Musik, bildender Kunst, Performance, Vorträgen und Workshops nach. Wie wirken sich globale Gefühlslagen auf das Leben aus? Welche Emotionen prägen das gesellschaftliche Klima? Und inwiefern kann Kunst selbst ein Medium sein, das Emotionen nicht nur ausdrückt, sondern auch erzeugt, teilt und transformiert?

8–17.05 LANALIVE Topografie delle emozioni

Dal 08 al 17 maggio LanaLive volge lo sguardo verso una dimensione invisibile, ma che tuttavia permea ogni cosa: la sfera delle emozioni.

Il festival culturale si interroga su cosa e come “sentano” Lana e i suoi dintorni. In che modo le emozioni si manifestano nella memoria collettiva di un luogo, nella sua architettura, nelle sue narrazioni e nei gesti quotidiani? Quali sentimenti vengono mostrati pubblicamente e quali invece rimangono inespresi, nascosti e privati?

LanaLive si dedica a questi interrogativi attraverso musica, arti visive, performance, conferenze e workshop. Come influenzano la vita gli stati emotivi globali? Quali emozioni definiscono il clima sociale? In che misura l'arte stessa può essere un mezzo che non solo esprime, ma anche genera, condivide e trasforma le emozioni?

www.lanalive.it

ph: Hyunjin Park



ph: Mona Lisa Tina



ph: Laurin Böhm



LANA
LIVE



Il regista Maximilien Dejoie durante le riprese nei boschi di Monticolo

Il dark fantasy made (anche) in Alto Adige

Finite le riprese di “Ting”, film girato tra Monticolo, Aldino e San Floriano

L'Alto Adige diventa sfondo di un lungometraggio dark fantasy ambientato sul finire della prima guerra mondiale: Ting, film diretto da Maximilien Dejoie che mette al centro della vicenda la giovane orfana Marilì e l'oscura creatura di nome Ting, nata dai traumi del periodo bellico.

Dopo aver ritrovato suo padre – un medico disertore segnato dal conflitto – Marilì si rende conto delle sinistre intenzioni di Ting. Per proteggere ciò che ha di più caro, Marilì dovrà affrontare il proprio passato e misurarsi con la mostruosa presenza che si è insinuata nella sua vita.

Dopo aver coinvolto diverse location piemontesi, la troupe si è poi spostata tra i paesaggi naturali dell'Alto Adige, che fanno da sfondo all'epilogo del film. Tra le location altoatesine figurano Monticolo (tra il castello e le aree boschive intorno al lago), il Museo dei mulini di Aldino, le Rocce Rosse di Bronzolo e l'Ospizio di

San Floriano a Egna, che ospita alcune delle sequenze ambientate nei sotterranei dell'istituto, luogo centrale della vicenda.

Abbiamo parlato del progetto con Roberto Cavallini, Film Producer della Albolina Film.

Abbiamo seguito il film fin dalla sua nascita, da circa sei anni. Per Albolina, nata nel 2012 soprattutto per produzioni esecutive straniere in Italia, *Ting* è il primo film in cui è produttore maggioritario. Questo progetto nasce dall'incontro con il regista ad un 'mercato' di cinema, dalla volontà di iniziare a produrre film di finzione. È un tipo di cinema con una forte visione autoriale ma che riesce anche a dialogare con i film “di genere” combinando queste due anime: approccio originale e visione autoriale. Storie con temi importanti per la nostra società ma che siano veicolate per un pubblico più ampio, non solo dei festival ma anche per le sale cinematografiche. Lo sviluppo si è protratto anche per la formazione che abbiamo dovuto seguire per

una pellicola di questo tipo. Durante questo percorso il film è cambiato molto negli anni, anche a livello di sceneggiatura. Sono convinto nell'idea di produttore come co-creatore: il rapporto tra produttore, regista, creatore deve essere di stima e fiducia perché il progetto sia sostenibile non solo dal punto di vista artistico, ma anche economico e di mercato, in maniera virtuosa e coerente.

Com'è stato girare su più regioni, e come avete affrontato le sfide logistiche di tante location diverse?

La prima metà del film è stata girata in Piemonte, nei pressi di Torino; il fronte della guerra del '18, invece, qui in Alto Adige; il "terzo livello di costruzione" del film invece è dato dalla troupe: un mix di maestranze provenienti da più territori, squadre miste di altoatesini e piemontesi, un po' per stare dentro alle specifiche dei fondi regionali ma anche e soprattutto per costruire squadre omogenee. Il film tratta temi cupi come il trauma e l'atmosfera doveva rispecchiarlo. Certe location ci hanno dato un po' di filo da torcere, anche a livello logistico, ma alla fine l'esperimento ha più che funzionato.

La visione del film tra produttore, regista e troupe è cambiata nel corso della produzione?

Potrei dare una risposta che forse, dopo il montaggio, cambierà. Abbiamo sempre presentato il film come un dark fantasy d'autore, con una fotografia d'eccellenza come quella di Caroline Bridges; noi tutti fin dai primi giorni di riprese ci siamo accorti che era un tocco d'alto livello. Il momento in cui regia e fotografia arrivano a concretizzare anni di visioni, proiezioni mentali. Una preparazione che ha coinvolto tutta la produzione su più livelli, al di là di inquadrature e movimenti di camera: performance, costumi, scenografie. A livello di fotografia e immagine, il film ci ha più che soddisfatto, anzi, ha superato le nostre aspettative. È un dramma storico, un racconto di formazione, ma anche un dark fantasy, con tutto l'immaginario della creatura, e se



ph. Matteo Risaliti

Stefano Cassetti interpreta il padre di Marilì

questi elementi sono stati raggiunti nelle riprese, sarà il montaggio che ci permetterà di portare il film al livello a cui aspiriamo. L'ultimo livello sarà quello delle musiche, affidato alla brava compositrice Ginevra Nervi, che ha già collaborato con noi nel film portato al Bolzano Film Festival *18 Holes to Paradise*; siamo sicuri che porterà il film ad un ulteriore livello di complessità.

Quando potremo vedere il film nelle sale?

Il montaggio è iniziato a metà aprile, dopodiché spetterà a noi produttori iniziare a vendere il film ai sales agents mondiali e ai distributori italiani. Saremo anche a Cannes per un primo appuntamento esclusivamente di mercato. Pianifichiamo di chiudere il film in autunno, per partire con i festival come Berlino e Venezia all'inizio del 2027, poi organizzeremo una prima e ci sarà quindi, di conseguenza, la distribuzione in Italia e al cinema.

Ricordiamo il cast del film...

Nel cast artistico sono presenti Mariandrea Cesari nel ruolo di Marilì, Stefano Cassetti (il padre di Marilì), Mina Kavani nel ruolo della madre e il debuttante Michele Ronco nel ruolo del fratellino Giò. Poi c'è il performer Pietro Mazzarino che darà vita a Ting, creatura che nasce dalla collaborazione tra trucco cinematografico ed effetti digitali.

[Francesca Proietti Mancini]

No pitch correction, please!

Sängerin und Songwriterin Lonnika im Gespräch

Veronika Ritsch alias Lonnika schreibt Songs. Die 26-Jährige stammt aus Afers, lebt und arbeitet aber seit drei Jahren im Vinschgau. Sie singt für ihr Leben gern und begleitet sich selbst dabei mit der Gitarre. Ihr größter Traum: eine eigene Band.

Lonnika ist ein lebensfroher Mensch, das hört und spürt man durch die Telefonmuschel. Wer ihre Songs auf YouTube anhört, der merkt sofort: Hier gibt es nichts Melancholisches, wie man es bei vielen Singer-Songwritern heutzutage antrifft. Ihre Lieder haben etwas eigentümlich Positives, die Stimme ist agil und kraftvoll zugleich. Lonnika sagt von sich selbst: „Musik hat es in meinem Leben immer schon gegeben.“

Wie bist du denn dazu gekommen, selbst Songs zu schreiben?

Wie gesagt, Musik war immer schon um mich herum und in mir drin. Als Kind habe ich ein paar Jahre Hackbrett und ganz kurz Querflöte gespielt. Die eigentliche Offenbarung aber war die Gitarre für mich. Ich besitze fünf Stück. Damit kann ich mich selbst beim Singen begleiten. Fällt mir eine Melodie ein, spiele ich später mit der Gitarre die Akkorde dazu. Die Musik ist für mich wie eine Art Abschaltknopf. Damit verarbeite ich alltägliche Vorkommnisse. Greife ich zur Gitarre und singe, ist alles wieder gut.

Du hast bisher zwei Songs veröffentlicht. Was hast du noch in der Schublade?

Jede Menge musikalische Ideen (*lacht*). Ich habe ständig Melodien im Kopf. Manchmal singe ich sie mir spontan aufs Handy, und später schreibe ich sie nieder und mache die Begleitung dazu. Manchmal bleibt



Sängerin auf der Suche nach einer Band: Lonnika

das Liedfragment aber auch einfach so. Das Veröffentlichlichen eigener Songs ist ja nicht so einfach, wenn man einen gewissen Anspruch hat. Wobei ich präzisiere: Der Anspruch meinerseits besteht auf der technischen Seite. Eine technische Unterstützung bei der Aufnahme neuer Songs, wie ich sie bei meinen ersten zwei Liedern hatte, wäre super. Was die musikalische Perfektion betrifft, ist das eine andere Sache.

Wie meinst du das?

Mir ist die Authentizität in der Musik unheimlich wichtig, nicht nur bei meinen eigenen Songs. Das Publikum

soll hören, dass es „handgemachte“ Musik ist. Man hört heutzutage viel bearbeitete Musik, die sogenannte „Pitch correction“, etwa mit dem Tonhöhenkorrektur-Programm Antares Auto-Tune. Das stört mich, es ist, als ob man sich als etwas anderes ausgeben möchte als man ist. Ich versuche dagegen zu steuern. Ich finde es cool, dass meine Musik nicht makellos ist, dass man auch meine Emotionen hört und spürt. Ich bin nämlich ein durch und durch positiver Mensch. Dazu habe ich mir auch einen Künstlernamen überlegt: the fakeup. Eine eventuell zu gründende Band könnte dann auch so heißen (*lacht*).

Du singst in englischer Sprache. Zufall oder gewollt?

Eher gewollt, würde ich sagen. Für mich lässt sich die englische Sprache am besten mit der Musik kombinieren. Die Texte sind aus dem Leben gegriffen, auch aus meinem Leben, alles querbeet (*lacht*).

Wie siehst du deine musikalische Zukunft?

Ja der Traum wäre, in einer Band zu singen. Also wer eine Sängerin braucht, nur zu! Ich stehe in den Startlöchern (*lacht*). Bis dahin werde ich weiter meinen Weg als Solokünstlerin beschreiten. Wobei ich es schon toll finde, gemeinsam zu musizieren. Dabei müssen nicht nur eigene Songs performt werden. Ich habe auch schon Covers gesungen. Hauptsache, die Freude an der Musik kommt rüber und es klingt authentisch!

[Sibylle Finatzer]

VERONIKA RITSCH – LONNIKA

E-Mail: thefakeupofficial@gmail.com

Instagram: @thefakeup_official

YouTube: Lonnika/Veronika Ritsch

fit IL MOVIMENTO
È SALUTE



Maratona di serie TV? Entra in azione

Avere uno stile di vita attivo
fa la differenza.

**È IL MOMENTO DI
FARE MOVIMENTO!**

provincia.bz.it/fit



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL • ALTO ADIGE



I Trix Days a Urtijëi ie stac l majer avvenimënt dla lia per truep ani

Scialdi plu che n juech

Cie y chi ie pa la lia Trix? Na ciaculeda cun l presidënt

Cun Bruno Delucca ons rujenà d'identità dla lia, de si attività, di ubietifs y di proiec per l dauni.

Cie ie pa la Lia Trix?

Lia Trix ie na lia per i juec da mëisa. Cie uel pa chël dì? Mutons, mutans, jëuni, jëunes y jënt plu plu de tèmpe che se anconta per fé d'uni sort de juec. La lia ie unida metuda su tl 2004 da n valgun apasciunei de juec. I prim ani ans laurà cun l VKE de Bulsan, y an purtà per l prim iede truep juec y organisà i prim dis de juec te scola elementera a Urtijëi.

Tl 2006 ie la grupa diventeda na lia. L ie unii cumprà juec y cun l sustëni dla Nëus Jëuni Gherdëina ans giapà nce na luegia per teni i juec y nce una ulà pudëi jughé. Da iló inant ans scumencià cun i Trix Days, for te scola elementera.

Ntan l ann se ancutoven te valeda: te biblioteches, te calonia, tl Circolo, y l univa fat nce ativiteies alalergia. I Trix Days, d'autonn, fova zënzauter l majer avvenimënt

che la lia ova te si program. Uni ann fovel n'otra tematica y l univa for nvià d'otra lies a fé pea, coche la Lia dal Scioh de Gherdëina o nce d'otra lies da oradecà.

Chi ie pa i cumëmbri y la cumëmbres dla Lia Trix?

Jënt d'uni età, jëuna y manco jëuna. A duc ti sal bel a fé vel juech. N ne se tol nia plu tan dl'aurela de jì nzaul y truepa jënt jughea nce a cësa per si cont. Chël ie ënghe n merit dla lia.

Ciun gran proiec à pa abù la lia nchin sën?

Cun la pandemia ne n'iel nia plu stat mesun fé i Trix Days per n valgun ani. Daldò fova la lia mpue jita de reviers n con' de nteres, ajache la jënt ne pudova nia plu s'ancunté giut alalongia. Truepa jënt ova lascià de jughé ncantëur, la jugova plutosc a cësa.

Da n valgun ani incà ie la lia Trix inò scialdi ativa y cëla de pité sèires per granc y grandes y domesdis per mutons y mutans, sibe per la scola elementera che per la mesana. Per mëter a jì inò i Trix Days ne n'iel mo nia tan inant, ma l ie for l'idea de i organisé. Audëi sce tl dauni iesen inò boni d'la mëter a jì.

Chèst ann de merz à la lia Trix fat pea pra l turnoi a nivel provinziel dl juech “Die Siedler von Catan”, metù a jì dala lia Dinx. A Urtijëi iel unì organisà na sort de fasa danora dl turnoi. La finela, per chëla che l se à qualificà trëi jugadëures de Gherdëina, ie stata pona n'ena do a Persenon n ucajion dla manifestazion DinxCon.

Da no desmincè ne n'ie sambèn la sëira de PubQuiz che ie unida fata ti ani, y che à for purtà n gran nteres. L à da nfé puech cun i juecs da mëisa ma mpo fajovel a na maniera de purté jënt ntëur na mëisa. Vel' pub quiz uniral nce fat tl daunì, ma nce te chësc cajo cun n'otra maniera de ti jì permez - povester per la Nëus Jëuni Gherdëina o dedicà al'otra lies dla valeda.

N gran proiet ie nce chël dula ludoteca: tres l portal online dla lia Trix possen ti cialé a duc i juecs che n à. La lia mprèsta juecs y n ti cunsieia nce gën velch ala families.

Ciun proiec iel pa per l daunì?

Con la bona cunlaurazion che la lia Trix à cun la lia Dinx de Bulsan, vëniel organisà truep deberieda. L turnoi de Catan unirà fat inant nce l ann che vën, y pona

iel nce mo d'utri turnoies pra chëi che ulessan fé pea. Y coche dit, fé inò i Trix Days ie ènghe tl program, ma nia plu coche l fova ntlëuta.

N general lëura la lia al mumënt per tré su cumëmbri y cumëmbres nueves, per slargè ora l'atività.

Ciun valores dl juech uel pa la lia dé inant?

Sté deberieda n cumpania per fé n juech, mpede ste a cësa da sëui. N'alternativa al mond digitel di fonins y n nseniamënt soziel. Mparé n juech, jughé deberieda cun d'otra persones, che possa vester cumpanies, zachei de familia o nce jënt che n ne cunësc nia. Jughé per se devertì o nce fé juecs cumpetitifs per na ndesfidada persunela.

Ciun rodul ratëis'a che ebe la lia te y per Gherdëina?

Ulessan che l fossa n pont fis tla cultura dla valeda. Ntlëuta fova i Trix Days n pont cunesciù, sën laurons sun na pruposta plu regulara per ti unì ancontra ala jënt che uel se tripé cun i juecs da mëisa.

La lia Trix lëura gën cun la Nëus Jëuni Gherdëina, cun chëla che fajon truep juecs y ti purton ai mutons y ala mutans nuviteies y nteres per chësc bel hobby.

[Bruno Maruca]

Pra n juech da mëisa. Sentà amez, tl lëur de muover si figura, l presidënt dla lia Trix, Bruno Delucca



Im weißen Rössl

Premiere: sa 16.5.2026

so 17.5. / Do 21.5. / Fr 22.5.

sa 23.5.2026

Singspiel in drei Akten frei nach dem Lustspiel
von Blumenthal und Kadelburg von Hans Müller
und Erik Charell

Gesangstexte von Robert Gilbert

Musik von Ralph Benatzky

Sechs musikalische Einlagen von Robert Gilbert,
Bruno Granichstaedten und Robert Stolz

Koproduktion mit der Stiftung Haydn von
Bozen und Trient und dem Tiroler Landestheater
con soprattitoli in italiano

ORT: Stadttheater Bozen, Großes Haus

TICKET & INFOS:



0471 065 320

reservierung@theater-bozen.it

338 466 7871 (über WhatsApp)

institutional partners:



Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provincia autonoma de Bolzano
SÜDTIROL - ALTO ADIGE



Città di Bolzano
Stadt Bozen



sponsored by:

alperia

theater-bozen.it

@vereinigtebuehnen_bozen

Vereinigte
Bühnen
Bozen